Ն. 4263 1899 ՅՈՒԼԻՍ 6 ՇԱԲԱԹ 1317 ՐԻԳԻԼ ԷՎՎԷԼ 10 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԿ

ՁԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐԿ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԿԱՐՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հինգի վէ Յինգի սահիպէ	ղր. 5
Գիւնէիւ սահիպէ 11ի 10բ. հս.	» 3

Մէվատտը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէհճանէն գազալ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Ալիքամեղմայտա Գազը Ալի Ճատտէսինտէ նումէրը 20 Հիվէյէկեան մութասարֆնատ տրը։ Քեսֆիֆէի մէվատտա հազրէթանրն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գարատաղ վէլիիհատը բրէնս Տանիլօնն տիւլիւնիւնտէ հազրը պուլունմագ իչուն Զէթինեէյէ կիրմիչ օլան մուլիր տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Գարատաղ բրէնսի Նիգոլա Թարաֆընտան գապուլ օլունմը տրը։

Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ Զաթը հազրէթը Բատիշահինին պիր մէզթուպընը վէ բրէնս Տանիլօյա իհսան պույրուլան մուրասսա Օսմանի Նիշանը իլէ զէվէսէսինին մուրասսա Շէֆգաթ Նըշանլարընը Թէսլիմ իթմիշ տիր։

Գարատաղըն ըէսմի կազէթասընին վերտիկի մալիսմաթա կէօրէ, բրէնս Տանիլընին Նշանլըսը բրէնսէս Եիթթա սը Մէքլէնպուրկ-Սթրէլից՝ տլաֆր. յուլիսին 25ինճի կիւնիւ Անթիվարի (Ֆար) լիմանընա վասըլ օլաճագ տրը։ Միւարէլէյհա՝ մահալը մէզքիւր քիլիսէսինէ Օրթատագ մէզհէպինի գապուլ իտիւպ Միլիթա նամընը տլաճագ տրը։ Բրէնս Նիգոլա՝ պիլիհիմէ Գարատաղ բէհսէլէրինի բէսմը իզտիվաճտա հազրը պուլունմագ իչուն Զէթինեէյէ տավէթ իթմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Զէթինեէ սէֆիրի Մ. Տըլպուլինիէր՝ բէհսը ճիմհուր Մ. Լուպէ նամընա բէսմը իզտիվաճտա հազրը պուլունաճագ տրը։

Բուսիա Զարը Թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւզերինէ կրանտուգ ժօրժըն ճէնազէ պույրնտա էնէպի տէվլէթլէրին հիւքմաբ սէրայլարընտան կէլէն հէյէթը մախսուսէլէր պուլունմայաճագ տրը։

Ծուլիս 11տէ միւթէվէֆա կրանտուգ ժօրժըն ճէնէտինին Բէթերսպուրկա նագլ իտէճէք օլան գաթարը իմբէրաթօրի՝ Ազգաս Թումանա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Էրթէսի կիւն Զարընն էմրիյլէ ժէնէրալ գոնթ Օսլովսկիէ, բրէնս Տօլկօրուքի, Պէզէգօֆ, գոնթ ամիրալ Լոմէն, բրէնս Տօլկօրուգօֆ, գոնթ Շերէմէթիւթի, եավէրը հարպ Գոթեար, բրէնս Ուրուսօֆ վէ սաիր սէրայ մէմուրլարը պիր գաթարը մախսուսլա Ազգաս Թումանա կիթմիշլէր տիր։ Կրանտուգ ժօրժըն՝ գօմանտանը պուլունտըղը ալայլար իլէ Տօն վէ Վոլկա գազագլարը պույրրընտան միւնթէխապ հէյէթը մախսուսէլէր՝ ճէնազէ ալայրնտա հազրը պուլունաճագլար տրը։ Բէթէրսպուրկ մէհրինին պաշլըճա քիլիսէլէրինտէ հէր կիւն այնը բուհանիլէր իճրա իտիլմէքտէ տիր։

Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվաալ արասընտա զուհուր իտէճէք մուհարեպէյէ գալը բրօթէսթօ իթմէք իչուն կէրէք Լօնտրատա վէ կէրէք Եօհաննէսպուրկտա պէօյուք մէրթինկլէր Թօրլանըյօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մէվլուտ միւնասէպէթիյլէ հապլսխանէի ումումիտէ մէզգուֆ օլուպ, ճէզալարընը 3տէ 2 գըսմընը իքմալ իտէն մահպուսլարտան 50սի էրքէք վէ 2սի գաբը օլարագ 52 քիշինին թանզիմ օլունան պիր էրթա տէֆթէրի՝ խաքիբաի Շահնէյէ արզ օլունմագ իւզրէ Ալիյէ Նէզարէթինտէն տիւն Մաղէյնը Հիւմայուն պաշ քեաթիպիկինէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Էնճիւմէնը վիւքէլա ճումա էրթէսի սապահըսը Մաղէյնը Հիւմայունա ագտը իճթիմա իթտիկինտէն, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ վիւքէլատան պաղրլարը եկմը մէզքիւրտէ էօյլէնտէն օսնրա Պապը Ալիյէ կիտէպիմիշլէր տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահին՝ կրանտուգ ժօրժըն վէֆաթընան տօպայը եունան գրալընա պիր Թաագէյէթ թէլէկրաֆը չէքթիմիշ տիր։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիր մուավինի աթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Մալիյէ Նէզարէթինէ ազիմէթլէ, Նազրը աթուֆ. Բէշատ պէյ հազրէթլէրի իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

—Սապահըն պէյանընա կէօրէ, Ցէրսատէթտէ սրգ սրգ զուհուր իտէն եանկընլարրն էքսէրիսինէ պտղը սիկուրթա գումբանեալարը վէքիլլէրինին՝ պիրինին էվ վէ եա էշեասընը մէնսուպ օլտրգլարը գումբանեայա տրգլգէմէթինտէն գաթ գաթ եիւքէք սիկուրթա իթտիրիպ օսնրա էվ սահիպի իլէ սէօզպիրլիքտէրէք, սիկուրթա պէտէլինի գումբանեատան միւշթերէքէն ալտագ իւզրէ եանկրն պրագտրգլարը, վէ պապը էմլաք վէ էշեա սահիպլէրինին իսէ գումբանեատան բարա գօբարմագ մագսէտիլլէ էվ վէ էշեալարընը եագտրգլարը սապէթ օլմասընա պինաէն, պունատան սօնրա պու կէպի սուի իսթիմալլերէ մէյտան վէրիլմէմէք վէ ումումրն սատատէթի մուհաֆաղա իտիլմէք իւզրէ պիր սիկուրթա նիզամնամէսի գայէմէ ալընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պույրըլմըշ տրը։

—Գաթլ մատտէսինտէն տօլայը 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմէն 3 սէնէտէն պէրու Իզմիր հապսխանէսինտէ պուլունան Սալիհին վէրէմ խասթալրընա միւպթէյա օլմասընա, վէ հայտուալարա եաթագլրգ իթմիշ օլմասընտան տօլայը 3 սէնէ քիւրէյէ մահքիմէն Գօսօվա հապսխանէսինտէ պուլունան Թօտօրինին ալիլ վիճուտա օլմասընա մէպնի, մէրգումիարրն միւտտեթր մահպուսիյէթլէրի ճէզաի քեաֆի ատտ իտիլէրէք, սէրպէսթ պրագըլմալարընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Մահքէմէլէրին՝ վազիֆէ տախիլինտէ մուամէլէյէ հիւսնիւ տէվամ վէ իհթիմամ էյլէմէլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտէրէք, իճրաի իյճապը մէրճիինէ եազըրմըշ տրը։

—Սթանպօլտա Սուլթան Ահմէտ մէյտանընտագի տիքիլի Թաշլարիլէ պուրմալը տիրէյին էթրաֆընա կրանիթ Թաշընտան գալարրըմ տէօշէտիլէրէք արալարընտագի պօշ եէրէրին պաղչէ Հալինէ կէթիրիլմէսի, վէ Թաշլարըն էթրաֆընտագի տէվիր բարմագլըգլարըն Թամիրլյէ էթրաֆընա ֆէնէրլէր գօնուլմասը, վէ Մէքթէպը Սէնայինին էօնիւնէ եայա գալարրըմ եաբըլմասը, վէ մէզգիւր մէյտանտագի միրի էպնիյէ իլէ օ հիգատա պուլունան չուգուր չէշմէնին էօն Թարաֆընտա պուլունան ախբըլարըն երգտրբրլմասը, վէ չուգուր չէշմէնին տէ Թամիրլյէ մէզգիւր չէշմէ ճիվարընտա պուլունան խանէլէրին իթթիսալինէ տուվար ինչասը, վէ ճամինին գարշը Թարաֆընա բարմագլըգլար եաբըլարագ իյճապը գատար աղաճլար տիքիլմէսի, վէ Մէքթէպը Սէնայինին իսթիհնէ պիր գաթ տահա իլավէսիյլէ պէօյուտիլմէսի խուսուսլարընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կիրիտ էվրագ միւտիրի ասպրգ Լմին էֆ.՝ Թէգաիւտ իտիլմիշ տիր։

—Եարընն ագշամ Մէվլուտ օլտուղընտան, պա իրատէի Սէնիյէ կէճէ ումում ճամի վէ մէսճիտ մինարէլէրի իլէ արզու իտէնլէրին խանէլէրի գանտիլլէր իլէ տօնատըլըպ, ագշամ էգանընտան պաշլյարագ, էրթէսի կիւնիւ իքինճիյէ գատար պէյէր նէօպէթ Թօր աթըլարագ շէհր այնն իճրա օլունաճագ տրը։

—Թէրսանէի Ամիրէ իչուն իգթիզա իտէն էէլքէն վէ Թէնթէ պէզլէրինին տըշարտան սաթըն ալընմասընա իհթիյաճ գալմամագ իւզրէ իրլիք ֆապրիգասընա 10 ատէտ տօգումա տէսթկեահը իլէ օթօ վէ սաիր ալէաթ՝ էվրօբատան սաթըն ալընարագ եէրլի եէրինէ գօնմուշ տրը։ Մէզքիւր տէսթկեահլարընը հէր պիրի՝ կիւնտէ 45 մէթրօ ուզունլըղընտա պիրէր թօր պէղ վէ թէնթէ պէղի եաբարգլարը ճիհէթլէ, Թէրսանէի Ամիրէնին իհթիյաճաթը զիյատէսիյլէ իտարէ իտէճէկի իշիտիմիշ տիր։

—Քէօմիւրին պու տէրճէճ պօլ օլարը պիր սըրատա, քէօմիւրճիլէրին երնէ իհթիքարա գալգըզտրգլարը Թէէսսիֆլէ կէօրիւլիյօր։ Ցիւն Սամաթեատա պիրի՝ քէօմիւր գայրըզընտան իքի չուվալ քէօմիւր ալըր։ քէօմիւրճի իքի չուվալը իչ իչէ տիքտիքտէն սօնրա, չուվալըն ալընա տա պիր Թագըմ չուվալ բարչալարը տօլտուրմըշ տրը։ Չէօյլէ քի, պիր չուվալը պօշալթըլըպ թարթըլտրգտա, իչինտէն 12 գըյէ քէօմիւր չըգմըշ տրը։ Քէօմիւրի ալան՝ մէրգում քէօմիւրճիյի պէլէտիյէ մէմուրլարընա Թէսլիմ իթմիշ տիր։

—Սօն սահիֆէյիզատ նէչը օլունան Բօսիա սիկուրթա գումբանեասը իլանընտան անլաշրլաճաղը վէճճէլ, գումբանեանըն Թէէվինաթ ագչէսի չիմտիյէ գատար 93 միլիօն ֆրանգ իքէն, 121,765,333 ֆր.ա եիւքէքմիշ տիր։ Պունատան մատտա կէչէն 1898 սէնէսի զարֆընտա գումբանեանըն Թահսիլ իթտիկի բրիմ 34,775,462 ֆր. օլուպ, 1881 սէնէսինտէն պէրու՝ Թաղմինաթ օլարագ վէրիլէն մէպլաղ 164,172,000 ֆրանգա գալիշ օլմուշ տը։ Պու մրգատարար գումբանեա մուամէլաթընընն նէ տէրէճէ Թէրագգը իթտիկինէ տէլիլ օլտուղընատան, պու պաղատ տահա զիյատէ Թաֆսիլաթա կէրճէմէկէ հաճէթ եօգ տը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Պանտըրմա-Պալըքսէր Առաջն. Տեղապահը Դուբեան Դեր. Տ. Թաթուլ վարդապետ՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, մահալլի մէզքէպէրին ինշաաթընա Թէշէպպիւս իթտիկինի, վէ Թազ. Խորհուրդ ազասընտան պիրինին պու ինշաաթա 200 լիրա Թախսիս էյլէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Մումիպլէյհ բուհանի՝ խանէ ճէմինէ Թէշէպպիւս իտէճէկինտէն, պու Թեշէպպիւսը միհիմմի եաղընտա պաշա չըգարապիլէճէկինի մէմուլ իտիյօր։

Տ. Թաթուլ վարդապետ՝ պիր վագթ տահա Պանտըրմատա գալտրգտան սօնղրա Պալըքսէրէ կիտէճէք տիր։

Սամսօն վէ ճանիկ Առաջն. Տեղապահը լահրգ Դալէմքեարեան Դեր. Տ. Գնել վարդապետ՝ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէք իչուն, սէլէֆի խուպէսէրեան Դեր. Տ. Բաբգէն վարդապետին Տէրսատէթ կէլմէսինէ պէքլէմէքտէ տիր։

Մուամիլէյհ Տ. Գնել վարդապետ՝ պու կիւն Տէրսատէթտէն Արմաշ Դպրեվանքընա կիտէրէք, բէֆիգլէրի օլան Միսաքանլարա բէսմը վէտապը իյֆա իտէճէք, վէ 10 կիւնտէն սօնղրա Փոխ-Վանահայր Դուբեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան իլէ պէրապէր Տէրսատէթէ ավտէթ իտուպ, պուրատան մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

Իզմիրտէն եազըլտըղընա կէօրէ, կէյէն հաֆթա Ս. Լուսաւորիչ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Իզմիրին միլլի խասթախանէսի մատուռընտա Ս. Պատարագ այնի իճրա օլունմը, վէ Առաջնորդ Մուրատեան Դեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան պիր քարոզ սէօյլէյիպ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչէն պահս իլէ Ս. Լուսաւորիչ տինինէ համի սատրգ օլմայարընը Իրմէնի գատընլարընա նասիհաթ էյլէմիշ տիր։

Քիլիսէտէն չրգրլարգտան սօնղրա Իզմիրտէքի Եսայեան էֆ.լէրին պէտէնինտէն եաբըլան ատէղէխանէ իւզերինէ տուալար օգունուպ, պունատա Առաջնորդ Սրբազան իլէ Եսայեան Ղուկաս էֆ. վէ էրքէք վէ գատրն խայլիճէ ճէօմաաթ հազրը պուլունմը տրը։

Վառնատաքի Հիւրմիւզեան Տ. Գէորգ քահանայ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիր մէզթուպ եազարագ, պաղը սէպէպլէրէ մէպնի Տէրսատէթէ կէլէմէյէճէկէկինի իշար էյլէմիշ օլմաղլա, պունատան՝ մէրգում բարաղընն Բաթրիգ էմրինէ վէ կրօն. ժողով գաբարընա իթթիպա իթմէք խաթէմէտիկի անլաշրլը յօր։

Պրուսա Առաջնորդը Արշարունի Դեր. Տ. Յովհաննէս Եպիսկոպոսը քէնտի վիճակընա կէօթիւրմէքիւզրէ Պրուսատան՝ Լուսարարապետ Տ. Մեսրոպ քահանայ Տէրսատէթէ կէլմիշ իսէ տէ, Տ. Յովհաննէս Եպիսկոպոս՝ թապպլէրին թավսիյէսի իլէ 20 կիւն գատար տահա Տէրսատէթտէ գալմաղա մէճպուր օլուպ, պու միւտտեթ զարֆընտա Գրնալը Ատատա իգամէթ իտէճէք վէ Վարդավառ եօրթուսընտա քէնտի Վիճակընտա պուլունաճագ տրը։

Շապին Գարահիսար Առաջն. Տեղապահը Սատատեան Տ. Սմբատ վրդ. Սրվաս Առաջնորդընն տավէթի իւզերինէ Սրվասա կիտէրէք, օրատա վալի վէ Առաջնորդ Սրբազան իլէ կէօրիշէճէք վէ օգոստ. 21տէ երնէ մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Վանատան եազըլտըղընա կէօրէ, Այցելու Հովիս Ասլանեան Դեր. Տ. Ներսէս Սրբազան՝ էվվէլ պէ էվվէլ Առաջնորդարանը լայըգլը պիր մէվգբտէ պուլունտրմագ վէ ինդրը էհալիտէ օնա էհէմմիյէթի հաղ պիր վազիյէթ վէրմէք իւզրէ ասհապը իսթիտանընն գապուլինի վէ մէճլիսլէրին ագա ու ճէմինի տարիրէն նիզամ ու ինթիզամա գոյմուշ վէ վագթ ու սաաթլարընը Թային էյլէմիշ տիր։

Բէզալիք օլ Թարաֆտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ. Վան Դաւառ. Վարչութիւնը՝ Այցելու Հովիս Սրբազան իլէ Տ. Վահրիճ վարդապետին վէ սաիր մէմուրլրինին մասչլարընը վէ մէսարիֆը սարէյի թէմին իթմէք մէսէլէսիյլէ իշթիղալ իտիյօր։ Մասչաթ վէ մէսարիֆը մէզքիւրէ՝ 250 լիրայա պալիղ օլուպ, հալ պու քի Առաջնորդարան վարիսաթը՝ անճագ 150 լիրա թութապիլմէքտէ օլտուղընտան, գալան 100 լիրայը մահալի ազնիյասը քէնտի արալարընա ճէմ իտէճէքլէր իմիշ։

Հալ պու քի պու սօն մալիսմաթ՝ պիզճէ ղարիպ կէօրիյօր, զիրա պիզ պիլիր իտիք քի, Տ. Ներսէս Սրբազան իլէ մուավինինին մասչլարը Բաթրիգխանէ թարաֆընտան թէէմին իտիլմիշ տիր։

Իզմիտ Առաջնորդը Դեր. Տ. Բոնավենտուրա Սրբազան՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Տէրսատէթտէն օսնրա Առաբաղարընա կիտիպ, բազար կիւնիւ մահալլի Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէրէք քարոզ վէրմիշ վէ բէք չօգ էհալի հազրը պուլունմը տրը։

Էնգաբէ Առաջ. Տեղապահը Պապայեան Դեր. Եղնիկ վրդ. կէչէն ճումա էրթէսի ագշամը շէհրը մէզքիւրէ եէթիշէրէք, հիւսնի սուրէթլէ իսթիգպալ օլունմը տրը։

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգինին ինթիխապ իչուն, 5 էսամիի նամզէտ ճէտվէլինին Թանզիմ իթմէք իւզրէ, միլեթպէրան մէճլիսի կէլէճէք բազար կիւնիւ ագտը իճթիմայէ տավէթ օլունմը տրը։ Տավէթնամէլէր պու կիւն եարընն թէվզի օլունաճագ տրը։

Իզմիտէն Գառնիկ Պաղտասարեան իմզասը յա ալարդրմը պիր մէզթուպտա՝ կազէթամրդն 4259 նումէրօրը նիւսխէսինին Ազգային հավատալէրի մէյանընտա Բաթրիգ Սրբազան իլէ Իզմիտ Առաջնորդը արասընտա վուգուպուլան պիր միւլագաթան պահս օլընտրընը սրբատա, Իզմիտէն քէնտի իմզասը յա Առաջնորդ հագգընտա պիր Թէչէգքիրնամէ վիւրուտ իթտիկինին սէհվէն եազըլտրը պէյան օլընքյօր իսէ տէ, պիզ զաթէն պու եանլըը օ կիւնիւ ֆարգ իթմիշ, վէ Թազ օլընանիւսխէլէրիմիզին պէօյիւք պիր գրան մընատա Թասվիհ իթմիշ իսէք տէ, սահիպը մէզթուպընն էլինէ եանլըշ Թազ օլրնան նիւսխէ կէչմիշ օլմալը տրը։ Զաթէն Ստեփաննոս Սրբազան՝ քէնտիլէրինէն Թէչէքքիւրնամէ տէ պէքլէմէմէքտէ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Փոխանորդարանի Ազգային Պատրիարքարանի

Յառաջիկայ հինգշաբթի օր Ս. Թարգմանչաց սօնին առթիւ Ազգ. Պատրիարքարանն գոց ըլլալով, նոյն օրուան նշանախօսութիւններն պտիտ կատարուին յուլիս 7 շաբաթաթի օր, որ ի գիտութիւն արգոյ ազգայնոց կը ծանուցուի։

5 յուլիս 1899 (Դէջ)

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարլէ 17 յուլիս.— Էնթերհազին խթինթագրնտա ժէնէրալ Բէլիէօնին իթթիխապ իթտիկի թավր ու հարէքէթ հագգրնտա ժէնէրալ Տիւշէզնին թահգիգաթ բարօթթօսը՝ ժէնէրալ Բէլիէօ լեհինտէ իսէ տէ, ժէնէրալ Բէլիէօնին միւճրիմիյէթինէ տաիր օլուպ այանտէն Մ. Տէլբէքին իմպարատիկի եէնի վազապար էկէր իսթիմա իտիլէճէք չահիտլերին իֆատաթը յլա խապթ օլրնը իսէ, եէնիտէն թահգիգաթ իճրա օլունաճագ տրը։

Մարսէյ 17 յուլիս.—Մալիյէ նազրընն թագտիմ իթտիկի պիւժէյինն գըսմէն գապուլ էսասը իւզերինէ՝ հիւքիւմէթ իլէ մուխալիֆ ֆրգա արասընտաքի միւզաքերաթա եէնիտէն պաշլանմագ տրը։ Օ հալտէ ֆրգթէգ մէճլիսլէրի թաթիլ իսիլէճէք, վէ անճագ նոյ. այլընտա մէզքիւր մէճլիսլերին եէնիտէն քիւշատրնտա պիւժէյնին պագը գալան գըսմը գուրայա գօնանագ տրը։ Պու պաղատ պիր իթիլաֆ հուսուլի մէմուլ տրը։ Աքսի թագտիրտէ պիր պուհրանը վիւքէլա զուհուրի մուհագգագ տրը։

Բէշլա 17 յուլիս.— Կէլէճէք սեպտ. Վաէն իթթիսարէն մէրի իւ իհրա օլմասը մուգարրէր օլան Թունա Տէմիր Գարբուլարընտագի բուսում թարիֆալարընն ըէսմի կազէթատա նէչրի՝ մուխթէլիֆ կազէթալարտա չէտիտ միպահասայը մուհիպ օլմուշ տրը։ Մէզքիւր կազէթալար՝ զիքր օլրնան թարիֆալարը սրբի Մաճառիսթան մէնֆաթրնա մութապգ օլտրզրնը պէյան իտիյօրլար։ Թունա հիւքիւմէթլերի՝ քէնտի զարարարընա իհտաս օլրնան պու բուսում ալէյհինտէ եէնիտէն բրօթէսթօ իտէճէքլէր տիր։

Բիէրսպուրգ 17 յուլիս.—Նովչնէ Վրէմա կազէթասը՝ տիկէր պիր պէնտ նէչրը իտէրէք, Այբ ատասընրն Ալէքսանիա թարաֆընտան գապթ ու թէսխիրինտէն Բուսիա իչուն նէչէթ իտէճէք մահզուրլրը տահա զիյատէ կէօզէ չարբար պիր սուրէթտէ մէյտանա գօյմագտա տրը։ Մէզքիւր կազէթանրն գավլինճէ, պու հալ՝ Բուսիանրն մէնամֆիի էգոնոմիգրէսինտէ վէ անրն Սիպէրիա իլէ օլան միւրավէտաթը պահրիյէսի էմնիյէթինէ մուղայիր տիր։ Նովչնէ Վրէմա կազէթասը՝ նէթիճէյի մէգալէսինտէ, իչպու գապթ ու թէսխիր մատտէսինտէ գավիին մուխալիֆէթ իսիմէսի պէհէմէհալ լազըմ օլտրզընը պէյան իտիյօր։

Բարլէ 17 յուլիս.— Նիւ-Եորգ թէլէկրաֆլարը՝ գուղտայ ֆիյաթընն խայրճէ ենտիկինի իտագէր վերիյօրլար։ Բիացա Նիւ-Եորգտա 77.27տէ, վէ Լիվրբուլտա 5/7 %ատէ գաբանմը տրը։

ԻԹԱԼԻԱՏԱ
ԻՍԶ ԱԼԷՄԱՆ ՍԷՅԵՆՀ ԹԻՎԳԻՖԻ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

Լօգալանդայէր կազէթասը յուլիս 13 Թարիխի նիւսխէսինտէ եազըլը պիր մէգալէտէ տէյօր քի,

«Իթալիա հիւքիւմէթինին իւչ Ալէման սէյեահլարը ճասուսլրգլա իթհամ իտուպ, թէվգիֆ իթտիրմիշ օլմասը՝ Իթալիա վէ Ալէմանիա արասընտաքի հիւսնը մինասէպաթը պօզապիւիր։ Թէվգիֆ օլընան Ալէմանլար՝ սէյահաթ իչիւն Իթալիանըն Մարթապուղիք թարաֆլարընա կիտէրէք, օրատա իլմը նէպաթաթա տաիր թէթէպպիւաթտա պուրընմագտա իտիլեր։ Հաթթա իչլերինտէն պիրի ճիվար տաղլարըն խօշ մէնզարէլերինի չըզմագ իւզրէ իքէն, ճիվարտա քիանն դըշլա նէօվպէթճիլերի պունլարը ճասուս զանընյլա տէրհալ թէվգիֆ իտէրէք, գըշլանըն հապսընա գօյմուշլար տըր։ Գըշլա զապրթանընտան պիրիսի՝ պունլարը իւչիւնին ճէպլերինի վէ տահա սաիր մահալլերինի արատըզը զէման պիր տէֆթէր տէրունինտէ պաղը մահալլերին բէսմէրինի վէ բլանլարընը կէօրմիւշ, վէ բէսմէրի գըշլանըն վէ իլերի խթիհզքամլարըն բլանլարը զանընյլա ճասուսլըգլա իթհամ իթմիշ տըր։

«Օսմատան ալտրդըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Ալէմանլարըն իւզերինտէ պուլընան տէֆթէր՝ քէնտիլերինին էնտաի սէյահաթտա կէօրիւպ կէզտիքլերի մահալլերին խարթասընտան պաշգա պիր շէյ տէյիլ տըր։ Հաթթա ճէլպ իտիլէն Մարթէն Արլօվ, վէ Վիլհէլմ Խրապերճ վէ մուալլիմ էրմէնթ Պաւէր՝ իլմը նէպաթաթ էրպապընտան օլտուգլարը, վէ քէնտիլերինտէն ասքերի ճասուսլըզը կիպի պիր հալին զուհուրի իմքանը պուլընմատըզը պիտիրիլմիշ տըր։

«Ալէմանիա հիւքիւմէթինին Բօմա սէֆիրի՝ յուլիս 10տա Իթալիա խարիճիյէ նազըրը նէզտինէ կիտէրէք, Սան Բէմօտա հապս իտիլէն Ալէման մուալլիմներինին սէրպէսթ պագըլմասընը թալեպ իթմիշ տըր։ Իթալիա խարիճիյէ նազըրը տէրհալ Սան Բէմօ զապթա միւտիրինէ թէլէկրաֆ չէքէրէք, մահպուս Ալէմանլարը քէֆալէթէ բապթա մուվագգաթէն սալը վէրիլմէլերի վէ իքի զապիթին բէֆգաթը յլա Բօմայա կէօնտէրիլմէլերինի էմր իթմիշտիր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէ Շաթըլէ թէաթրօսընտա Սէնէկալը ասաքիրէ իքրամէն պիր թէաթրօ լուպիյաթը իճրա օլունտրգտան սօնրա, գօմանտան Մարշան՝ ասաքիրը մէրգումէ իլէ բէսմը վէտայը էյֆա իթմիշ, վէ Ֆըրանսա իչիւն ֆէտառաքատանէ չալըշմըշ օյմալարընտան տօյայը Ֆրանսա նամընա մումանիլէյհիւմէ պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Էրթէսի բազար կիւնիւ սապահլայրն Մարշան հէյէթը սէֆէրիյէսի իլէ Սէնէկալ ըլար՝ Բարիզտէն Թուլօնա հարեքէթ իթմիշլեր տիր։

Ալաֆր. յուլիսին 14ինճի ճումա կիւնիւ Ֆրանսանըն միլի եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Շէրպուրկ շէհրինտէ իճրա օլունան ֆիշէնք վէ էմսալի աթէչ շենլիկինտէն սօնրա պունա մախսուս օլան հավա ֆիշէնկի վէ սաիրէ եաղմա իտիլմիշ օլուպ, բօլիս՝ միւտախէլէ իթտիքտէ խրրբալանմըշ օլտուղընտան, 60 քիչի թէվգիֆ օլունմըշ, վէ գարըշըգլարդ երնէ թէսքին օլունմատըզընտան, խատեի ասաիյ իչիւն ասքէր ճէլպ օլունմըշտըր։ Շէրպուրկ շէհրի՝ ասքէր վասրթասըյլա թահքը իշղալէ ալընմըշտըր։ Բէք չօգ էշխաս եարալանմըշ տըր։

Բարիզտէ շուլյու պուլան պիր հավատիսէ կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրընը՝ 1900 սէնէսինտէ Բարիզ սէրկիի ումումիսինէ կիթմէսինէ գախտէթէն գարար վէրիլմիշ տիր։

Պէրլինին մալիւմաթը մէվսուգէսի օլան մէհֆիլինտէ թէէմին օլունտրզընա կէօրէ, Ինկիլթէրա իլէ Թրանսվաալ ճիմհուրիյէթի ասրասընտա պիր մուհարէպէ վուգուինտէ Ալէմանիա՝ թէմամըյլա պիթարաֆ տուրաճագմըշ։

Սբանիա Պանդասը՝ 2½ միլեառ բէդէթասլըգ պանգնօթ թէտավիւլէ չըգարմագ սէլահիյէթի պագը գալմասընը մալիյէ նէզարէթինէ թէբլիֆ իթմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Պուլօներ-Սիւր-Մէր շէհրի ճիվարընտա Լօթինկէն (*) մէվգրինտէ եվվելքի սապահ պիր թենեզզուհ տէմիրեօլ գաթարը եօլտան չըգըպ, 5 քիչի աղըր սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Լի-Մէթֆօրտ թապիր օլունան գուրշուն իլէ սիւմ-սիւմ գուրշունընին պիրպիրիյլէ մուգայսէթէն թէէսիրաթը հագգընտա պիր բարօրթօ նէյը իթմիշ տիր։ Մէզքիւր բարօրթօտա անլատրլարզընա կէօրէ, Լի-Մէթֆօրտ գուրշունը զարարսըզ օլուպ, Մարթինի-Հանրի գուրշունը տա պիր ազ էյի տիր։ Անճագ տիւմ-սիւմ գուրշունը էյի էօլտիւրիր վէ չարուգ էօլտիւրիր։ Մամաֆիհի պու գուրշուն էկէր պիր սէրթ քէմիկէ բասթ կէլմէզ իսէ սագաթ իթմէզ։ Էկէր բասթ կէլիրսէ՝ եարասը տէհշէթլի օլուր։

Ինկիլթէրատա Ինկիլիզ օրտուսը իչիւն եաբըլան տիւմ-սիւմ գուրշունընին ույղունսըզլըգլարը՝ կէչէն սալը կիւնիւ Ինկիլթէրատա Պուլէյ նամ մահալտէ իճրա օլընան նիշան թալիմինտէ խպաթ օլընմըշ տըր։ 10տա լատագալ պիր ֆիշէնքտէ պիր գուսուր միւշահէտէ օլընմըշ տըր։ Պաղը տէֆտա գուրշուն՝ թիւֆէնկին նամուսընտա գալը յօր վէ իքինճի աթըլըշտա սիլահ բաթարյըգ բարշալանը յօր։ Պու գաղա՝ Պիւլէյտէ վուգու պուլուպ, պիր խթիհզքամ միւլազիմի եարալանմըշ տըր։

Լա Հէյտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա վէլիհատը կրանտիւգ ժօրժըն վէֆաթը խապէր ալընտրգտա, սուլհ գօնֆէրանսընտա Բուս մուրախխասը Մ. տը Սթաալ իլէ Բուսիա սէֆարէթ հէյէթինին իգամէթ իթտիքլերի Էսքի-Ցէօլէն օթէլինտէ Բուս պայրաղը՝ ալէմամէթը մաթէմ օլարագ եարը չէքիլմիշ տիր։ Լա Հէյտէ տիկէր մուխթէլիֆ օթէլլերտէ իգամէթ խաէն սաիր մուրախխասլար տախի քէնտի պայրագլարընը եարը չէքտիրմիշլեր տիր։ Մուրախխասլար իլէ Լա Հէյին պիլճիւմլէ մուհէպպանը՝ Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ թաազիյէթ սէֆթէրը մախսուսլարընա խմշերինի գայտ իթտիրմիշլեր տիր։

Սբանիա վէ Բումանիա սէրայը գրալիլերինտէ 12շեր կիւն եաս թուրթուրմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Հինտիսթանտա Հօլանտա միւսթէմլիքաթընտան Սումաթրա ատասընտա քեսին Աչէտէ Բազէի վէ Բէտիր էյալէթլերինտէ ճարի օլան ամլիյաթը հարպէյէ հագգընտա վալի թարաֆընտան Լա Հէյտէ միւսթէմլիքաթ ումուրը նէզարէթինէ յուլիս 11 թարիխիյէ պէրվէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ վուրուտ իթմիշ տիր։

«Պիր խայլի տիւշման ասաքիրի՝ Մաթանկ-Քէօլի նամ մէվգը գուրպինտէ տայանամամըշ տըր։ Բաժա-Պաքէօնկէ տօղրու կէչիլտիկի սըրատա մուհարեպէյէ թութուշըմըշ, վէ Բաղէի իլէ Քէրթի չայլարը իւզերինտէ պիր գաչ քէօբրիւ պէրհավա իտիլմիշ տիր։

«Հօլանտա ասաքիրինտէն պիր քիչի եօլմիւշ վէ 21 քիչի եարալանմըշ տըր։ Ցիւշմանտան 74 քիչի թէլէֆ օյմուշ տըր։ Բէտիր էյալէթինտէ Բօլիմին ասի չէթէլերիյլէ մուհարեպէլէր իտիլիպ, Հօլանտալարան 1 քիչի թէլէֆ օյմուշ վէ 5 քիչի եարալանմըշ, վէ տիւշմանտան 5 քիչի էօլմիւշ տիր։»

ԹՈՒՆԱ ՆԷՀՐԻՆՑԷ
ՊԻՐ ՖԱՄԻԼԻԱՆԸՆ ՊՕՂՈՒԼՄԱՍԸ

Կէչէն բազար կիւնիւ Թունա նէհրի սահիլի իւզերինտէ քեսին Լինց շէհրի էհալիսինտէն պիր ֆամիլիա սանտալ պինպպ շէհրատէն ուզագ պիր եերտէ թէնեզզուհէ կիթմիշլեր իտի։ Ֆամիլիանըն պէօյիւյի Սըր Ֆօկէլ իլէ գարըսը եէմէքտէն սօնրա պիր ազ սանտալ իլէ տօլաշմաղա կիթմիշլեր տիր։ Բէտէր վէ վալիտէլերինին զայպապէթինտէն խթիֆատէ իթմէք խսթէյէն չօճուգլար հէմանսէվիներէք, Թունանէհրինէ կիրմիշլեր տիր։ Բէտէր վէ վալիտէ ավտէթլերինտէ չօճուգլարընը եէրլերինտէ պուլամայըպ, եալընըզ էլպիսէլերինին աղաճ ալթընտա պուլընարզընը կէօրիւնճէ, ֆէվգէլատէ հէյէճանա կէլիպ եիւքսէք սէս իլէ չօճուգլարը չաղրմաղա պաշլարար։ չօճուգլարա կէլինճէ, եիւզէ եիւզէ ատահիլէ եագլաշմագտա իքէն, գուվվեթլերի քէսիլիպ սուլարը ագընթըաբնա գաբըմըշ օլտրգլարընտան, պապալարընտան իմտատ պաղըրըյօրլար իտի։

Պիշարէ բէտէր՝ էվվալարընին գուրթարըլմասը իչիւն քէնտիսինի Թունայա աթմըշ, վէ լաքին չօճուգլարըն իմտատնա եէթիչինճէյէ գատար պիշարէ չօճուգլար պօղուլմըշլար տըր։ Իսթիյար բէտէր պու մէնզարէյի կէօրիւնճէ չաշըրմըշ վէ օ ատտէ սուլար քէնտիսինի տէ ալրպ կէօթիւրմիշ տիր։ Մէրգումընն գարըսը՝ գօճասընը գուրթարպիվէք մագսէտիյլէ քէնտիսինի Թունայա աթմըշ իսէ տէ, օ տախի պօղուլմըշ տըր։ Լինց շէհրի էհալիսի վագատատան խապէրտար օլընճա տէրհալ սանտալարա պինէրէք պիշարէ ֆամիլիանընն նայլարընը նէհրտէն չըգարմըշլար տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթը ճէլիլէսի մէքթուպճըլրզը՝ Թրապիզօն վիլայէթը ալիյէսի մէքթուպճըսը իդգ. Ռիֆաթ պէյէ, Թրապիզօն վիլայէթը ալիյէսի մէքթուպճըլրզը՝ Սուրիա վիլայէթը ճէլիլէսի մէքթուպճըսը իդգ. Մէհմէտ Նէճիպ պէյէ,

Վան վիլայէթինտէ Ատէլճէվազ գազասը գայմագամըզը՝ Պալիյէ գայմագամը Քէմալ պէյէ, Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Պալիյէ գազասը գայմագամըզը՝ Բրավիշթա գայմագամը Սիւլէյման Նայալ էֆ.յէ,

Հալեպ վիլայէթինտէ Իսքէնտէրուն գազասը նախպլիկի՝ Բում Գալէա նախպի սապագ մէքթէմ. Մէհմէտ Արիֆ էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Պայպուրթ գազասը նախպլիկի՝ նախպը սապագ մէքթէմ. Ահմէտ Ղաիպ էֆ.յէ, վիլայէթը մէզքիւրէտէ Խնուս գազասը նախպլիկի՝ Պարկիրի նախպի էսպագ Հիւսէյին Ցէվզի էֆ.յէ թէֆիվզ պույրուլմըշ տըր։

* * *

Մաթպուաթը էնճէպիյէ գալէմի մուավինլերինտէն Փափազեան սաատ. Սիմոն վէ Գավաֆեան Միհրան էֆ.լէր հազարաթընա թէրֆիէն ուլէա սընֆը եվվելի, Բուսումաթ իմանէթը ճէլիլէսի վէզնէտարը բիֆ. Բասիմ վէ մուավինի Բաշիա, վէ Գալաթա էմթաի էճնէպիյէ կէօմրիւկի էթիմաթէօրլերինտէն Սէրվէթ էֆ.լեր իլէ՝ էսթիմաթէօր մուավինլերինտէն Ֆազըլ պէյէ վէ մէզքիւր կէօմրիւք մանիֆէսթօ մէմուրը Մարգօ էֆ.յէ, վէ թէքիրտաղը սանճաղը մէճլիսը իտարէսի ազասընտան էմին, վէ ումուրը չէհպէտերի գալէմի խիւլաֆասընտան ձէմիլ վէ Ֆախրի պէյլերէ սալիսէ բիրթպէլերի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իսթիշարէ օտասը մուավինլերինտէն սաատ. Իսմէթ պէյ, վէ Բուսումաթ էմանէթը ճէլիլէսի թաթպիգ գալէմի միւմէյիզի սաատ. Հիւսնի էֆ.լերլե մէքթուպի գալէմի մուգասպէլէհսի ձէմիլ պէյէ վէ կէօզլէվա չէհրի պէլէտիյէ բէհսի Մ. Վասիլէֆի իլէ ասքերի գօմանտանը միրալայ Զալոքէյէ Յինճի, վէ Լիման տաիրբէսի բէհսի Մ. Բանֆիլօֆա վէ Թէքիրտաղ սանճաղը մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Ալի էֆ.յէ Կիւնճի Մէճիտ, վէ Իվրանկյէ չէհպէնտերի Հասան պէյէ ումուրը չէհպէնտերի գալէմի խիւլաֆասընտան Էքրէմ պէյէ վէ իքինճի Ֆրգաթ Հիւմայուն բիյատ Ցընճը ալայը իքինճի թապուրը թապպպ պինպաշընը բրֆ. Յովհաննէս էֆ.յէ Կիւնճի բիեթպէլերէն Օսմանի նիշանը գիշնալարը,

Իքինճի Ֆրգաթ Հիւմայուն դօմանանլըգ բէֆգաթընտա միրիլիվա սաատ. Ահմէտ Ռիֆաթ բաշայա ալթուն վէ կիսմիշ Լիյագաթ միտալիասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՑԷ
ԻՍՔԻՆՏԷՐԻՑԷՅԻ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԴ

Յուլիս 13 վէ 14տէ Իսքէնտերիյէտէ հիշ պիր միւսապ վուգու պուլմամըշ տըր։

—Իսքէնտերիյէտէն ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, սբհհիյէ մէմուրլարը չօգ չալըշըյօրլար։ Նէգսը Իսքէնտերիյէտէ սբհհիյէ խարբէսինէ մէհնուսպ օլան 562 քիչիէն պաշգա պու տէֆա 15 թապպ տահա գուլլանըլըյօր։ Պունլար հէր կիւն մահալլէրի կէդիպ էօլիլէրի պիրբեր պիրբեր մուայէնէ իտուպ թիւթիսիլէյօրլար։ Եէրլիլէր էլան եումուրճաղա թութուլանլարը մէյտանա չըգարըպ խապէր վէրմէյօրլար իմիշ։ հաթթա սաիր խասթալըգլարտան խասթա օլանլար իչիւն տախի թաալիպ կէթիրմէյօրլար իմիշ։ Եումուրճաղա թութուլանլար արասընտա էօլէնլերի չըպլաղ օլարագ սօգագ օրթասընա աթըյօրլար իմիշ։ Պու սէպէպտէն օրհիյէ մէմուրլարը թարաֆընտան եէրլիլերին էվլերի տիգգաթլրնա մուայէնէ իտիլիյօր։ Շիմտիյէ գատար 5000 էվ թիւթսիլէնմիշ տիր։

—Մըսըրը իչլերի ճիհէթլերինտէ եումուրճաղրն չիտտէթլի հիւքմ սիւրմիւկինէ տաիր չըգան ըիվայէթի իսքէնտերիյէտէ նէյը օլունան պիր կաղէթա թէքզիպ իտիյօր։

ՇԸՄԷՆՏՐՑԻԷՐ ՄՈՒԴԱՎԱԼԷՍԻ

Անատօլու չըմէնտրքէր գումբանեասը իլէ Դասապա չըմէնտրքէր գումբանեասը արասընտա կէրէքմէզքիւր չըմէնտրքէրլերինին լյէտիլմէսի մէկէրէք Անատօլու եէնի խաթթալրընրն Պաղտատ մէկ Պասրայա տօղրու թէմամիսի մէսէլէսի իչիւն պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրիլմիշ օլաբզը մալիւմ տիր։ Պու պապատէ ագա օլընան մուդավէլէնամէնին սուրէթի պէրվէճճը աթի տիր։

«1899 սէնէսի մայիսինին 5ինճի վէ 6նճը կիւնլերինտէ Ցայլ Պանգ վէ Անատօլու չըմէնտրքէր գումբանեասը վէքիլլերի տօգթ. Միհմէնս, Մ. Կիւներ, վէ Մ. Հիւսնէն իլէ Պանգը Օսմանի վէ գասապա չըմէնտրքէր գումբանեասը վէքիլլերի Մ. Պերժէ, Մ. Օպուանս, վէ Մ. տը Սարթի՝ չըմէնտրքէրլէր բէժինի նամընա գօնթ Վիթալ վէ Մ. Պիէտրբրան՝ Անատօլու վէ Դասապա խաթթալրը մէնտիքի միւլթէրքէթինին հիւսնը իտարէ իթմէք, վէ Անատօլու խաթթալրընրն Պաղտատ վէ Պասրայա տօղրու ուզատրըմասը իչիւն պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէք մագսէտիյլէ Պերլինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Պու իճթիմասընը նէթիճէսինտէ հեր իքի թարաֆ՝ չիմտիքի հալտէ մէնֆաաթլարընը պիրլէշտիրմէք, վէ թէրագգը յասը միսթագպէլլտէ հեր պիր եիւրիւմէք արզուտ սամիմիսինի իզհար էյլէմիշ տիր։ Անատօլու վէ Դասապա գումբանեալարը արասընտա հիսսէ սէնէտասը միւպաղէլէսի, իչլէմմէ մուամէլաթընտա իթթիհատ վէ եասիր պիր շէքլտէ եագընտա պիր

)(46)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՉԸ

ՄԻԹՔԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Էյհասրլ պիր վասիյէթնամէ եազմըշ օլտուղընը մէմուլ իտէ՞րմիսինիզ։

—Մէմուլ իթմէմ...եէէլ իւսթէ կէլտի...

—Վարիսի մէ:ըուը վա՞ր մը տըր...

—Պի՞լմէյօրում...

—Պիր եէկէնի օլտուղընը էլպէթ պիլիրսինիզ։

—Իչիթմիշիմ ամմա, Մ. Վալլէրանտան տէյիլ։

—Տայը իլէ եէկէն կէօրիւշմէզլէ՞ր մի իտի։

—Ասլա։

—Էկէր վասիյէթնամէ եօգ իսէ, նիզամէն միրաս եէկէնինէ տիւշէր։

—Գանունա աշնա տէյիլիմ։

—Պազըլարընրն գավլինէ նազարէն, Մ. Վալլէրան ճէսիմ պիր սէրվէթէ մալիք իմիշ, պազըլարը տա չօգ պիր շէյ մալիք օյմատըզընը զանն իտիյօրլար։ Պու խուսուստա պանա իյզահաթ վէ մալիմաթ վէրէպիլի՞րմիսինիզ։

—Ասլա։

—Լաքին Մ. Վալլէրան իլէ պէրապէր եաշայալըտան վէ պու խանէյի իտարէ իտէլիտէն պէրու, էլպէթթէ նէ մզգտար վարիյէթի օլտուղընը պիլիրսին։

—Պուրատա պէօյիւք պիր սէֆահաթ կէօրմէտիմ, բէք սատէ պիր էօմր կէչիրիր իտիք. զանն իտէրիմ քի, Մ. Բօպէր հէր քէսին պէլլէտիյի գատտար զէնկին տէյիլ իտի։

—Պուրատա պիր շէյի վա՞ր մը տըր։

—Օն պին ֆրանգ գատտար վար տըր։

—Նա՞գտ մը, էսկա՞մ մը։

—Պիլմէմ։

—Պու էմլաքատան պաշգա էմլաքը վա՞ր մը տըր։

—Պաշգա էմլաքը օյմատըզընա էմին իմ։

—Սոն զէմանլարընտա սիզէ պագը թավսիյէլերտէ պուլընտը՞ մը։

—Խըզմէթքեարլարա միւքեսֆաթ վէրիլմէսինի թէնպիհ իթտի, ֆագաթ մըգտարընը թային իթմէտի։

—Սիզին ալաճաղընըզ վա՞ր մը տըր, Մատամ։

—Խայրը։

—Ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթտի, տէյի՞լ մի։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ, պիոյլէ պիր ֆէլաքէթ հիշ մէմուլ տէյիլ իտի. հաթթա վէֆաթը կիւնիւ սապահ տոգթօր Թալլանտիէ կէլմիշ վէ պիր գաշ այլար տահա եաշայապիլէճէյինի սէօյլէմիշ իտի։

—Էվվէթ, տոգթօր պանա տա սէօյլէտի վէ ճաճապա պիր իւզկիւնլի՞ւք մի իթտի...վէ հատիսէ՞ մի վուգու պուլտու։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

Իսթիհվապը պիրազ ուզուն սիւրմիսինէն տօլայը Լէոբօլտ Լանթիէ տիւշարը թէլեաշ օյմագտա իտի. վէ Բօպէրին մէթրէսինտէն վէ գըզընտան պահս օլընանագ տէյլի գօրգույօր իտի։

—Պու հատիսէյէ սէպէպիյէթ վէրէն պիր գատըն իմիշ տէյու իչիթտիմ, սահի՞հ մի տիր։

—Սահիհ տիր։

—Քի՞մ իտի օ գատըն։

—Թանըմատըմ, հիշ կէօրմէմիշ օլտրզըմ պիր գատըն իտի։

—Հիշ կէօրմէմիշ օլտուղընըզդա էմի՞ն մի սինիզ։

—Ղայէթ էմին իմ։

—Թէէսսուֆ իտէրիմ քի, հէր խուսուստա ճէհալէթ կէօսթէրիյօրսընը...հէր նէ հալ իսէ վազիֆէմի իքմալ իտէյիմ...չիւպհէսիզ եա մէօհրի վազ վէ եախտա ֆէքքթ իթտիյիմիզ սըրատա չիմտիյէ գատտար մէֆգուտ օլան մալիւմաթլարը իսթիհսալ իտէրիզ...նէ՞րէյէ կիրէճէյիզ, Մատամ։

—Իպթիտա խուսուսի տաիրէսինէ։

Տաիրէյէ կիթտիքլերինտէ բէհս՝ մուամէլէյէ բէսմիյէյէ պէտ վէ մուպաշէրէթ իթտի. անախթարլարը հէնուզ իւսթլերինտէ պուլընան պիր չօգ եշեալար թէհարրի իտիլմէքսիզին եալընըզ էյրէթիճէ պիր կէօրիւլուքտէն սօնրա մէօհրլէնմիլեր։ Լէոբօլտ Լանթիէ մուամէլաթը վագտըյը քէմալը եէհէմիյէթլէ թէտգիգ իթմէքտէ իտի։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթը ճէլիլէսի մէքթուպճըլրզը՝ Թրապիզօն վիլայէթը ալիյէսի մէքթուպճըսը իդգ. Ռիֆաթ պէյէ, Թրապիզօն վիլայէթը ալիյէսի մէքթուպճըլրզը՝ Սուրիա վիլայէթը ճէլիլէսի մէքթուպճըսը իդգ. Մէհմէտ Նէճիպ պէյէ,

Վան վիլայէթինտէ Ատէլճէվազ գազասը գայմագամըզը՝ Պալիյէ գայմագամը Քէմալ պէյէ, Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Պալիյէ գազասը գայմագամըզը՝ Բրավիշթա գայմագամը Սիւլէյման Նայալ էֆ.յէ,

Հալեպ վիլայէթինտէ Իսքէնտերուն գազասը նախպլիկի՝ Բում Գալէա նախպի սապագ մէքթէմ. Մէհմէտ Արիֆ էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Պայպուրթ գազասը նախպլիկի՝ նախպը սապագ մէքթէմ. Ահմէտ Ղաիպ էֆ.յէ, վիլայէթը մէզքիւրէտէ Խնուս գազասը նախպլիկի՝ Պարկիրի նախպի էսպագ Հիւսէյին Ցէվզի էֆ.յէ թէֆիվզ պույրուլմըշ տըր։

* * *

Մաթպուաթը էնճէպիյէ գալէմի մուավինլերինտէն Փափազեան սաատ. Սիմոն վէ Գավաֆեան Միհրան էֆ.լեր հազարաթընա թէրֆիէն ուլէա սընֆը եվվելի, Բուսումաթ իմանէթը ճէլիլէսի վէզնէտարը բիֆ. Բասիմ վէ մուավինի Բաշիա, վէ Գալաթա էմթաի էճնէպիյէ կէօմրիւկի էթիմաթէօրլերինտէն Սէրվէթ էֆ.լեր իլէ՝ էսթիմաթէօր մուավինլերինտէն Ֆազըլ պէյէ վէ մէզքիւր կէօմրիւք մանիֆէսթօ մէմուրը Մարգօ էֆ.յէ, վէ թէքիրտաղը սանճաղը մէճլիսը իտարէսի ազասընտան էմին, վէ ումուրը չէհպէնտերի գալէմի խիւլաֆասընտան ձէմիլ վէ Ֆախրի պէյլերէ սալիսէ բիրթպէլերի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իսթիշարէ օտասը մուավինլերինտէն սաատ. Իսմէթ պէյ, վէ Բուսումաթ էմանէթը ճէլիլէսի թաթպիգ գալէմի միւմէյիզի սաատ. Հիւսնի էֆ.լերլե մէքթուպի գալէմի մուգասպէլէհսի ձէմիլ պէյէ վէ կէօզլէվա չէհրի պէլէտիյէ բէհսի Մ. Վասիլէֆի իլէ ասքերի գօմանտանը միրալայ Զալոքէյէ Յինճի, վէ Լիման տաիրբէսի բէհսի Մ. Բանֆիլօֆա վէ Թէքիրտաղ սանճաղը մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Ալի էֆ.յէ Կիւնճի Մէճիտ, վէ Իվրանկյէ չէհպէնտերի Հասան պէյէ ումուրը չէհպէնտերի գալէմի խիւլաֆասընտան Էքրէմ պէյէ վէ իքինճի Ֆրգաթ Հիւմայուն բիյատ Ցընճը ալայը իքինճի թապուրը թապպպ պինպաշընը բրֆ. Յովհաննէս էֆ.յէ Կիւնճի բիեթպէլերէն Օսմանի նիշանը գիշնալարը,

Իքինճի Ֆրգաթ Հիւմայուն դօմանանլըգ բէֆգաթընտա միրիլիվա սաատ. Ահմէտ Ռիֆաթ բաշայա ալթուն վէ կիսմիշ Լիյագաթ միտալիասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՑԷ
ԻՍՔԻՆՏԷՐԻՑԷՅԻ ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԴ

Յուլիս 13 վէ 14տէ Իսքէնտերիյէտէ հիշ պիր միւսապ վուգու պուլմամըշ տըր։

—Իսքէնտերիյէտէն ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, սբհհիյէ մէմուրլարը չօգ չալըշըյօրլար։ Նէգսը Իսքէնտերիյէտէ սբհհիյէ խարբէսինէ մէհնուսպ օլան 562 քիչիէն պաշգա պու տէֆա 15 թապպ տահա գուլլանըլըյօր։ Պունլար հէր կիւն մահալլէրի կէդիպ էօլիլէրի պիրբեր պիրբեր մուայէնէ իտուպ թիւթսիլէյօրլար։ Եէրլիլէր էլան եումուրճաղա թութուլանլարը մէյտանա չըգարըպ խապէր վէրմէյօրլար իմիշ։ հաթթա սաիր խասթալըգլարտան խասթա օլանլար իչիւն տախի թաալիպ կէթիրմէյօրլար իմիշ։ Եումուրճաղա թութուլանլար արասընտա էօլէնլերի չըպլաղ օլարագ սօգագ օրթասընա աթըյօրլար իմիշ։ Պու սէպէպտէն օրհիյէ մէմուրլարը թարաֆընտան եէրլիլերին էվլերի տիգգաթլրնա մուայէնէ իտիլիյօր։ Շիմտիյէ գատար 5000 էվ թիւթսիլէնմիշ տիր։

—Մըսըրը իչլերի ճիհէթլերինտէ եումուրճաղրն չիտտէթլի հիւքմ սիւրմիւկինէ տաիր չըգան ըիվայէթի իսքէնտերիյէտէ նէյը օլունան պիր կաղէթա թէքզիպ իտիյօր։

ՇԸՄԷՆՏՐՑԻԷՐ ՄՈՒԴԱՎԱԼԷՍԻ

Անատօլու չըմէնտրքէր գումբանեասը իլէ Դասապա չըմէնտրքէր գումբանեասը արասընտա կէրէքմէզքիւր չըմէնտրքէրլերինին լյէտիլմէսի մէկէրէք Անատօլու եէնի խաթթալրընրն Պաղտատ մէկ Պասրայա տօղրու թէմամիսի մէսէլէսի իչիւն պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրիլմիշ օլաբզը մալիւմ տիր։ Պու պապատէ ագա օլընան մուդավէլէնամէնին սուրէթի պէրվէճճը աթի տիր։

«1899 սէնէսի մայիսինին 5ինճի վէ 6նճը կիւնլերինտէ Ցայլ Պանգ վէ Անատօլու չըմէնտրքէր գումբանեասը վէքիլլերի տօգթ. Միհմէնս, Մ. Կիւներ, վէ Մ. Հիւսնէն իլէ Պանգը Օսմանի վէ գասապա չըմէնտրքէր գումբանեասը վէքիլլերի Մ. Պերժէ, Մ. Օպուանս, վէ Մ. տը Սարթի՝ չըմէնտրքէրլէր բէժինի նամընա գօնթ Վիթալ վէ Մ. Պիէտրբրան՝ Անատօլու վէ Դասապա խաթթալրը մէնտիքի միւլթէրքէթինին հիւսնը իտարէ իթմէք, վէ Անատօլու խաթթալրընրն Պաղտատ վէ Պասրայա տօղրու ուզատրըմասը իչիւն պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէք մագսէտիյլէ Պերլինտէ ագտը իճթիմա իթմիշլեր տիր։ Պու իճթիմասընը նէթիճէսինտէ հեր իքի թարաֆ՝ չիմտիքի հալտէ մէնֆաաթլարընը պիրլէշտիրմէք, վէ թէրագգը յասը միսթագպէլլտէ հեր պիր եիւրիւմէք արզուտ սամիմիսինի իզհար էյլէմիշ տիր։ Անատօլու վէ Դասապա գումբանեալարը արասընտա հիսսէ սէնէտասը միւպաղէլէսի, իչլէմմէ մուամէլաթընտա իթթիհատ վէ եասիր պիր շէքլտէ եագընտա պիր

Սբրա եաթագ օտասընա կէլտի։ Բօպէրին էօլէճէյի սբրատա Իւրսիւլ պաշընը իթմիշ օլտրզը տօլապա կիպլիճէ աթքը նազար իթտի վէ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Բարիզտէքի նօթէրէ եաղըմ,չ օլան մէքթուպ պու տօլապը իչինտ օլմալը վէ եախտա օլմագ լազըմ կէլիր...իպթիտա պու մէքթուպը էլէ կէչիրմէլիյիմ։

Բէիս զապթ վարագասընը թահրիրէ տէվամ իտիյօր իտի։ Իւրսիւլ իսէ՝ հիշ պիր շէյ սէօյլէմէքսիզին մէմուրիյինը ատիյէ իլէ տօլաշան մավի կէօզլիւքլի չախսընը քիմ օլտուղընա մէրագ իթմէքտէ իտի։

Բէիս զիքը օլընան տօլապա եագլաշտը, անախթարլար իւսթիւնտէ իտիլեր։ Հաքիմ իւսթ կէօզտէքի անախթարա էլինի ուզաթտը։

Լէոբօլտ Լանթիէ՝ Իւրսիւլուն հալինի թէագիգէ պաշլատը, մէրգումէնին եիւզիւնտէ հիշ պիր թէլաշ ալեամէթի կէօրմէյինճէ, քէնտի մէմուլի վէճհ իւզրէ մէքթուպընը օրտատի գալտրրըլմըշ օյմասընա գարար վէրտի։

Հաքիմ տօլապընը հէր կէօզլերինի աշտրգտան վէ մէվճուտ քեաղըտապը իսսթիւն գօյու կէօզտէն կէչիրտիքտէն սօնրա, տիկէր էշեալար կիպի պու տօլապը տա թէմհիր իթտի։

Սաաթ պէշտէ թէմհիր մուամէլէսի խիթամ պուլտու, հիշ պիր շէյ կլտէ իտիլէմէտի։ Զապթ վարագասընը իսնզալամագտան վէ պէքտի թային իթմէքտէն պաշգա մուամէլէ գալմասը։

Հաքիմ՝ Իւրսիւլ Սօլիէէյէ միւթէվէճճիհէն.—Սիգին նիյէթինիզ նէ՞ տիր Մատամ։ Պիշաբէ ատամտն իհսան էյլէմիշ օլտրզը պախչիլերի խըզմէթքեարտա թէվտի վէ մաշլարընտան գալան մաթլուպլարընը թէսվիյէ իթ

իթիլաֆ հուսուլէ կէթերիլմէսի ի-լին Անատոլու գումբանեասը՝ Դա-տապ գումբանեասը մէճլիսը ի-տարէսինէ իքի ադա վէրէճէք, մի-թէգապիլէն Գասապա գումբանեա-ը տախի՝ Անատոլու գումբանեասը մէճլիսը իտարէսինէ քէզալիք իքի ադա կէսնտրէճէք տիր։ Հէր իքի գումբանեանէն մէճլիսը իտարէսին-ա պէտլէ միւլթէրէք ադա պուլըն-ուրլուլմասը խուսուսը՝ մի զաքէրաթը հաղրէնին էասանը թէչքիլ իտէն ի-թիլաֆլարը հուսուլի վէ պու պապ-ա զումբանեալարը պիրպիրինէ մուավէնէթի իչին հէր իքի թա-րաֆ վէքիլերինճէ բէք միւնասիպ կէօրիւիր տիր։

«Անատոլու խաթթլարընէն Պաղ-ասա վէ Պասրայա տողրու ուղ-ուրլմասընա կէլինճէ, պու թէչէպ-իւին 100տէ 40ը Օսմանլը Պան-դասընա ատա օլաճագ, վէ պագը գալան 100տէ 60 Տայչպոնդ իլէ տիր ալէգատարլար արասընտա հայլէն պիր նիսպէթ տախիլինտէ թագսիմ իտիլէճէք տիր։ Պունտան պաղդա ալէգատարլարըն տախի իլիրաք մինանսիպ կէօրիւլիւր իսկ, պու իլթիրաք իչին Եօգարը-ա մէզքիւր հիսսէլերտէն միւթէ-նասիպէն հիսսէ այրըլաճագ տըր։ «Պունտան պաղդա հէր իքի թա-ֆա՝ Անատոլու եէնի խաթթլարընէն գալը հաղրընա թէչլիւդ իտէն մէսէլէրէ ատա հէր տիւրլու թէք-լիֆլերտէն պիրպիրինի խապէրտար էլլէմէկի թէահհիւտ իտէրլէր։»

ԻՇ ԻՇԼԷՄԷՔ

Պիճիմէտ մախլուգաթրն էն չէ-լէիլի, միւմթազ վէ միւքէմմէլի պուլունան ինսանլարընն թաապէն հա-յիլ պուլունտրգլարը հագլարընտան պիրիսի ատ իշլէթ պու էլ էլլէնդ-ի տիր։

Ի՞ իշլէմէք նէ՞ տիմէք տիր։ սիւ-պինէ ճէվապէն տէրիզ քի՝ սահիհ, հագիգի, խայրը վէ ֆայտէյի ին-ճամ իտիճի ինսան թարաֆընտան ատի օլունան հէր տիւրլու սայ ո-ւոյ տիր։

Սայ ու ամէլին նէվ վէ տէրէճէ-էրինին միւխթէլիֆ վէ միւթէաս-սիտ օլտուղը՝ ուֆագ պիր թէֆէք-քիրին նէթիճէսի օլարագ կէօզ էօ-նինէ կէլէպիլիրսէ տէ, պիզիմ մէվ-զուի պահսրմըզ օլաճագ ճիհաթ պիր ֆիտէի ոահիհէ խսթիհսալինէ վապէսթէ պուլունան սայ ու ամէ-լի մինհասրը գալաճագ տըր։

Ինսանըն միւտտէթը հայաթընտա նէվ պէ նէվ իհթիյաճաթը օլ-ուղը գաղիյէսի՝ գապիլը ինքեար ատիլ տիր։

Ամմա իլէ բուհատան միւրէքքէպ օլան ինսանըն իհթիյաճաթը տա ճիսմանի վէ բուհանի տիր։

Ուրէթը մէչբուէտէ բարա գա-ղանմա իչին պիր սէնատթալ մէշ-ղլ օլմագ, չիթթ սիւրմէք, ախզու-լթա էյլէմէք լազըմ տըր քի ճիս-մանի տիր։

Պիր սէնատթ էօյլէնմէք, պիր իլ վէ գէնն թահսիլ իթմէք վէ ադատթ էյլէմէք տախի բուհանի տիր։ Ցէմէք օլույօր քի, մէգալէ-մինին սէրլէվհատը օլան «իշ իշլէ-մէք» հէր պիր ֆէրատ քէնտի իհ-թիյաճընա կէօրէ պիր իշ իշլէմէք-ի միւքելլէֆ օլտուղընը թէնքիտէն նիթիի խրտմէթ էյլէմէք սատա-ռընա պուլընը յօր։

Իհթիյաճաթրն տէֆի՝ էնվարնա կէրէ իշ իշլէմէքլէ հուսուլբէղիյը գաճաղը միւսթաղնէի թարիֆ տիր, ամբա հէր քէս հաքիմ, հէքիմ ադամ, քիմի թաճիր, քիմի տիւ-լիր օլուր։

Հաքիմ իլէ հէքիմին, թաճիր իլէ տիլիրին սանասաթլարընընն սուրէ-թը իհթիհսալէրի՝ պիր տէյիլ տիր, պինէն ալէյհ տէֆը իհթիյաճլարը ատ պիր օլամատըղը կիպի, իշլէմէ ատ սայ ու ամէլէրի տախի պիր օ-ղանդ։

Հէր պիր ինսան քէնտիյէ էլլէմ-էյի վէ եարապիլիճէճէյի պիր մէշ-ուլ իշլէմ մէշղուլ օլմալը տըր, զիրա ալիշմայան՝ աճ գալըր, վէ պէօյլէ ալիշմագ իսթէմէյէնլէր չալըշանլա-ա եիւք օլաճագլարընտան, պաշ-գալարընն սէրվէթինէ կէօզ տիք-ը, վէ անընն սէմէրէսի սայընտան ալանթէֆիտ օլմաղը գուրմուշ, պու-ան իսթիհսալի իչիւն պօյուն էյ-մէյէ քէնտիսինի սեվգ էյլէմիշ պուլընը։ Ֆագաթ պու ճաղիզ մի՞ տիր, ըէվա՞ մը աբր. ասլա, եանէ՞ եարմալը՝ տուրմայըզ չալըշմալը, քէնտի վարքաթ թէայիւշինի քէնտ-տէսի թէհարրի իթմէլի, քէնտի գա-զանըզ քէնտի եէմէլի, պու տա նէ՞ իլէ օլուր, երինէ սայ ու ղայրէթլէ, զիրա սայ իտէն աճ գալմազ, ֆա-գիր օլամազ, մէմտուհ վէ մագ-պուլ օլուր, հագարէթ կէօրմէզ, քէսպը իթիպար էյլէր, սէօզիս տինլէնիր, մուճիպը նէֆրէթ օլմազ, էքսէրիա ախլէագը մէզմումէյէ՝ չա-լըշմայանլարտա թէխատիֆ օլըն-մայօ՞ր մը։

Ինանըն հէր նէվի «մատտի օլ-սուն, մանէվի օլսուն» իհթիյաճա-թը անճագ չալըշմագա միւնտէֆի օլուր։ Զալըշմայան նասը՞լ սահիպը իլմ վէ ֆէնն, սահիպը սերվէթ վէ սաման օլապիլիր։

(Տէվամ)

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԴԱՑՍԷՐԵԱՆ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳՕՆԵԱ

Ամսոյս 16ին ներկայ գտնուեցայ տեղւոյս ձէնանեան վարժարանին տա-րեկան մրցանակաբաշխութեանը հան-դիսին՝ որ տեղի ունեցաւ սոյն վար-ժարանին գիշերօթիկ աշակերտաց յա-տուկ տան ընդարձակ սրահին մէջ. սրահը՝ Տեսուչ Տօքթ. Ռէճէպեան էֆ.ի հոգածութեամբ՝ ճիւղերով և ծաղիկ-ներով, Օսմանեան դրօշակներով և զի-նանշանով զարդարուած էր շքեղօրէն։ Հարիւրաւոր հանդիսականներու մէջ հանդիսին փայլը կ'աւելցնէր նահանգիս յառաջդիմասէր Վսեմ. կուսակալն Ֆէ-բիտ պէյ և լուսամիտ ու ժիր կրթա-կան պաշտօնեայն Ազմի պէյ որոնք ո և է ջանք և անձնուիրութիւն չեն խա-նայեր՝ նահանգիս մթագոյն անկիւն-ներուն մէջ իսկ դպրոցներ հաստատե-լով, հաստատուածները բարեկար-գելով ու քաջալերելով՝ ամէն ազգի և դասակարգի մէջ ուսումն ու կրթու-թիւնը ծաւալելու համար։

Հանդէսն սկսաւ երգով ու դաշնա-կով և յաջորդաբար վեց աշակերտներ արտասանեցին յատենի իրենն ուս-եալ ընտիր հատուածներ որ ըստ սո-վորութեան վարժարանի վարչութեան կողմէն մրցման դրուած էին, Պարո-նայք՝ Գարահիսարցի Ց. Դաւիթեան և Գօնեացի Հ. Մէրտինեան՝ անգլիա-բէն, Ագշէհիրցի Տ. Բարաղամեան (և Նիկոմեցի Մ. Մարկոսեան)՝ Թուրքե-բէն, ու Պօրցի Շ. Շահինեան և Գարա-հիսարցի Ց. Իսկէճեան՝ Հայերէն։ Այս հատուածներէն առաջին հինգը խնա-մով ընտրուած էին այլ եւ այլ գիր-քերէ եւ միայն վերջինն վարժարանի հայ լեզուի ու գրականութեան մաս-նագէտ ուսուցչին, Սողոմոն էֆ. Նէվ-չէհիրլեանի կողմէն ի գիր առնուած էր, և այս ամենուն մէջ ամենէն ուշագրաւը այս վերջինը եղաւ՝ որ կը ճառէր հայրապետական վրայ։ արտասանող Պ. Իսկէճեանն ալ յստակ առոգանութեամբ ու ազդու շեշտերովը արժանի ե-դաւ մրցանակը խլելու իւր մրցակցին ձեռքէն։

Արտասանութեանց վերջանալէն յետոյ, տարուան ընթացքին մէջ իւրա-քանչիւր կարգէն առաջին աստիճանը շահող աշակերտներ, նոյնպէս նաեւ վարժարանի վարչութեան կողմանէ ընտրուած իւրաքանչիւր լեզուի քննիչ մասնախումբին որոշման համաձայն վե-րոյիշեալ երեք զոյգ մրցակիցներէն երեք շահողներ, իրենց մրցանակները ընդունեցին կուսակալ Ֆէրիտ պէյի ձեռքէն։

Հոս կուզեմ փոքրիկ դիտողութիւն մը ընել. արդեօք վարժարանի վար-չութիւնը, փոխանակ սոյն մրցակիցնե-քէն մին վարձատրելով՝ միւսը ամօթա-հար ընելու, աւելի յարմար եւ արդ-ար չէ՞ը ըլար, եթէ երկուքին ալ տար մրցանակ և միայն տրուած մըր-ցանակին արժէքին մէջ դնէր տարբե-րութիւն, քանի որ արդէն իրարմէ մեծ և այնչափ զգալի առաւելութիւն ալ չունէին։

Մրցանակաց բաշխման միջոցին երգ ու դաշնակ եւ օշաթակ ու պաղպաղակ հանդիսականները պահ մը զբօսցնելէ և զովացնելէ ետք, ներկայացան շըբ-ջանաւարտ երեք պարոններ, Ագշէ-հիրցի Յարութիւն Հումայեան, Թա-լասցի Իսահակ Մխիթարեան ու Գօնեա-ցի Սարգիս Աթթարեան եւ կարգաւ քաջաբար խօսելով մէկ մէկ ինքնագիր ճառ՝ որոնք իրօք չատ դնահատելի է-ին, ընդունեցին բուռն ծափահարու-թիւններու մէջ իրենց վկայականները զորանք բաշխեց դարձեալ իր ձեռքով կուսակալն։ Հուսկ յետոյ Թուրքերէնի դասատու Լ. Թամգարեան և Տեսուչ Տօքթ. Ռէճէպեան էֆ.ներ կարդացին իրենց ճառերը. մին շեշտեց դաստիա-րակութեան կարեւորութիւնը և միսն՝ է դիմաց վարժարանի վարչութեան յայտնեց խորին երախտագիտութիւն այն անգին խնամոց համար՝ զոր Օսմ. Փառապանծ Կայսրութիւնն եւ կուսա-կալ Ֆէրիտ պէյ կը տածեն վարժա-բաններու յառաջդիմութեան և երկրին բարգաւաճման ի նպաստ, եւ մաղթեց արեւշատութիւն և երջանկութիւն Օ-գաստափառ Սուլթան Համիտ Բ. Կայ-սեր Թուրքիոյ։

Այսպէս հանդէսն վերջացաւ սրտա-գին մաղթանքներով և կեցցէներով։ Նորին Վսեմութիւնն Ֆէրիտ պէյ եր-թալու առեն յայտնեց իւր անկեղծ գոհունակութիւն և շնորհաւորեց ու-սուցչական մարմինն ու շրջանաւարտ-ները՝ քաջալերական խօսքերով։ Բոլոր հանդիսականք ներքին գոհունակու-թեամբ և խորին տպաւորութեամբ մեկնեցան։

Խ. ԵՂԻՍԵԱՆ

25 յունիս 99

ԹԻՒՃԱՌԻԹԷ

Պուղտայ.— Պու հաֆթա զարֆընտա 2000 քիլէ Վառնատան, 35 պին քիլէ Իպրահիլէն, 2000 քիլէ տախի մախլութ Անատոլու եռմուշագ պուղտայը, վէ գրյէսի 40-41 բարատան 6000 քիլէ Անատոլու սէրթ պուղտայը կէլիպ սաթրմըշ տրը։ Մարսիլիատա Պէրտիյանոգա 23, Ալէքսանտրոֆ 22-22½, Նիգոլայէֆ 22¼-22½, Մարեանոբուլ 22-25-22 50 տիր։ Մրսրը պուղտայը.— Բիացա ըէվճալը օլուպ, տա-խիլի սարֆիյաթ իչիւն գրյէսի 24 բարատան 200 չուվալ սաթրմըշ տրը. մէվճուտ 300 չուվալ տրը։ Իզ-միրտէ մալին աղ օլմասընտան տո-լայը իչ մահսուտ տրը. ֆիյաթ տա-խի 48-50 բարա տրը։ Ուրբա.— Սա-թրշ եօգ. Իզմիրտէ բիացա ըէվճա-լը օլուպ, տտի 13½-14¼, օրթա 14½-14¾, էյի 15 15½, պիրինճի 16½. սէչիմիշ 16¾-17½, վէ ֆէվ-գէլատէ 17¾-18½ տրը։ Եուլաֆ.— Մալ եօգ. սաթրշ տա օրմայըպ ֆի-յաթ տիւչկիլիկի մէյեալ տրը. Իզմիրտէ տէ սաթրշ եօգ. Մարսիլ-եատա Գարաման վէ Թէքիրտաղը 16 տրը։

Գուշ եէմի.— 43-44 բարատան 1500 չուվալ սաթրմըշ տրը։ Ֆիյաթ եիւքսէլմէկէ մէյեալ տրը. Իզմիրտէ ֆիյաթ 45 բարա բատտէսինտէ տիր. Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի 24½, այրգալմըշ 26 տրը։ Խաշ-խաշ.— Միւրթերի վէ մէվճուտ մալ պուլընմամասընտան ալայը սաթրշ օլմամըշ տրը։ Իզմիրտէ ալաճալը 65-66 վէ սիյահ 70-71 բարատան պիր մրգտար իշ օլմուշ տրը։ Սուսամ.— Սաթրշ եօգ, մահսուլ էյի կէօրիւ-նիյօր. Իզմիրտէ բիացա տուրկուն, վէ իշ եօգ տրը։ Մարսիլեատա ա-լեա պէյազ Շարգ մալինին գրյէսի 14.50, վէ խարճը ալէմ 14.25-14.50 տրը։ Անիսոն.—Սաթրշ եօգ. Ան-ատոլու մալինին գրյէսի 3-3¼, Մի-տիլի 3.50-3.62½, Սագրզ մալինին գրյէսի 4.50-4.62½ ղշ. իտիյօր։ Ֆասուլեա.—92-94 ղշ տան 600 չու-վալ Դարատէնիզ մալի սաթրմըշ տրը։ Նոհուտ.—Եէնի մահսուլտան գրյէսի 70 բարայա պիր մրգտար սաթրմըշ տրը։ Էսկի մահսուլ 65-80 բարա իտիյօր։ Իզմիրտէ իշ եօգ ի-սէ տէ, ֆիյաթ 85-105 բարա տրը։ Մարսիլեատա ատի 20, օրթա 22, այրգալմըշ 27 տիր։ Պագլա.—Սա-թրշ եօգ. Իզմիրտէ բիացա բէք ըէ-վճալը օլուպ, գրյէսի 25 բարա տրը։ Մէվճուտ 5000 չուվալ տրը։ Զավարա, տարը, քէթէն թօխտումը վէ քէնտիր իւզէրինէ նէ իշ վէ նէ տէ սաթրշ օլմամըշ տրը։

Իզմիրտի Էմթասը

Ուն.—Պու հաֆթա 1800 չուվալ Օտէսա, 1900 չուվալ Իպրահիլ, 8000 չուվալ Մարսիլեա, վէ 450 չուվալ Վառնա, վէ 1600 չուվալ Սամսոն վէ Ամասիա կէլմիշ վէ սաթրմըշ տրը։ Լիրա 100 ղշ. հիսապրյալ Օտէսա 1ինճի 99-108, 2ինճի 94-96, 3իւնճի 86 87, Անատոլու գրբմա 3իւնճի 80 81, Իպրահիլ 1ինճի 90-92, 3իւնճի, 4իւնճի վէ 5ինճի 87-88էր, Մարսիլեա 66-72, իրմիկ 1ինճի եէր-լի 90 95 ղշ. իտիյօր։

Շեքէր.— Պու հաֆթա ֆիյաթը 95-100 ղր.տան 7800 չուվալ Թրիէս-թէ վէ 500 չուվալ Թօզ շեքէրի կէլ-միշ վէ սաթրմըշ տրը։ Գահվէ.— 400 չուվալ կէլիպ սաթրմըշ տրը։ Բիրինճ.— 3000 չուվալ Բանկոն 1300 չուվալ Մրսրը վէ 300 չուվալ ճաբօ-նիա կէլմիշ վէ սաթրմըշ տրը։ Մարսիլեատա Բանկուն 30.26 տրը։ Սիպէր եաղը.— Գրյէսի 11 ղր.տան աղ չօգ իշ օլմագատա տրը։ Պիպէր.— Հիչ պիպէր կէլմէմիշ տիր։ Գա-բանֆիլ.— Սաթրշ էհէմմիյէթսիզ օլմուշ տրը։ Մօմ.— Նէ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթրմըշ տրը։ Կազ.— Պէ-հէր սանտրզը 19տան թրանսիթ թարիֆէյէ ըէվճալը Բուս կազը կէլմիշ վէ սաթրմըշ տրը։ Ճամ.— Բիացատա թէպէտտիւլաթ կէօ-ըիւլմէմիշ տիր։ Քիւքիւրա.— Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթրշ օլմուշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԳԱՑԱ ԽԸՐՄԸԶԼԱՐԸ

Պէյօղլու միւթէսարրըֆը աթուֆ. Էնվէր պէյ էֆ. հաղրէթլէրի՝ Պէյ-օղլունտա պաղը խըրսըզլար թիւ-ըէյիպ, պունլարը՝ Պէյօղլունը պա-ղը թարաֆլարընտա պուլընան գու-յումճը վէ սաիրէ մաղազալարը-տաքի գացալարը գըրմագ մագսէ-տիյլէ էօթէտէ պէրիտէ տօլաշտրգ-լարընը խապէր ալարագ տերտէսթ-ըէրի իչիւն միւգթէտիր մէմուրլար թային խտուպ, պու մէմուրլա-ըրն իճրա իթտիբլերի թահգիգաթ վէ թաագիպաթ նէթիճէսինտէ էլ-տէ իտիլէն էմարէթէր իւզէրինէ իթտիպալը մէշհուր գացա խըրսըզը Բէթրօ Բէթրինօ՝ Թէբէ Պաշընտա տօլայընը իքէն թուտուրմըշ տրը։ Մէրգում՝ պունտան 12 սէնէ էվ-վէլ Իզմիրտէ պիր գացա գըրմա-օրնտան տօլայը 4 սէնէ, վէ Մը-սրրտա եէնէ պիր գացա գըրմա-սընտան նաչի 2 սէնէ, վէ Մարսիլ-եայա ճիվար պիր չէհրտէ թէքքար պու ֆիիլ իլէ 3 սէնէ վէ Եունանիս-թան վէ Իսքէնտէրիյէտէ գացա գըրմասը իչիւն 1էր սէնէ միւտ-տէթլէ մահպուսիյէթէ մահքիմ օլմուշ իւչէրատան իմիշ։ Պունրն արգատաչլարը օլան Եունանը Բա-նայօթ վէ Քէֆալոնեալը Անտրէա, Կէօրիւճէյի Նիգօլի վէ Եունանը Գօչօ նամ չախսլար տախի պու քէր-ըէ տերաէսթ օլընմըշլար տրը։

Պու խըրսըզ գումբանեասը էֆ-ըատընտան հէր պիրի այրը այրը եէրլէրտէ իսքան էյլէմիշ, վէ հէր նէվ խըրսըզ ալէթլերի էյլէրինտէ պուլընմըշ տրը։ Պու գումբանեա՝ էօյլէ 100 վէ 200 լիրայա թէնէզզիւլ եթմէղ իսմիշ։ էն ազը 3-5000 լիրա օլաճագ իմիշ։ Խըրսըզլարտան հէր պիրինին այրը այրը վազիյֆէյէրի վար իմիշ։ Պունլարտան քիմի գա-ցայը գըրար, քիմի տէ տուվարը տէլէր իմիշ։ Պունլարը էլլէրինտէ խըրսըզ ֆէնէրէ, սգարբէյա, մաթ-գապ, տէսթէրէ վէ սաիր ալէթթ պուլընմըշ տրը։

Պունլարտան Բէթրօ Բէթրինօնըն՝ գացա գըրմագլա չէօհրէթ գա-զանմըշ խըրսըզ աճէնթէսի օլտու-ղը անլաշըմըշ տրը։ Մէրգուման՝ ճիւրմէյէրինի թէմամըյլա իթիրաֆ էյլէմիշլէր տիր։ Պու գումբանեա-յա մինսուպ պիր իքի քիչի տահա օլտուղընտան, պունլարընտա տէր-ատէսթլէրի գավիէն մէմուլ տրը։

—Պէյիւք Ատատա մուգիմ թիւ-ճարտան Ավրամ էֆ.նին խանէսինտ-է խրտմէթճիլիք իտէն Գարահի-սարլը Ապատուլլահ վէ ըէֆիգի Շիւք-ըի՝ մուամիլէյհին էվինտէն պաղը էշեա չալարագ գաչմըշլար վէ Պո-ղազ Իչինտէ Բաչա Պաղչէսինտէ վագը չիչէ ֆապրիգասընտա կիզ-լէնմիշլեր իսկ տէ, Պէյգօղ գապը-թասը՝ մէրգումանընն հալինտէն շիպահէլէնէրէք թէվգիֆ իթմիշ տիր։ Իճրա իտիլէն թահգիգաթ վէ իսթիճվապատա պու խըրսըզընը-ֆիտիլերի քէնտիլերի օլտուղլարընը իթիրաֆ իթմիշլեր տիր։

—Ապէրի էլպիսելէր իչիւն ֆապ-րիգալարտա եաբրլաճագ գումաշ-լար իչիւն իգթիզա իտէն եունլա-ընն վիլայէթլեր թարաֆընտան կէօնտէրիլմէտիկի, վէ եկեր տահա թէէխիր օլընճագ օլուրսա, լազմ կէլէն եունլարընն էվրօբատան կէ-թիրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլճէճ-կի, վէ պու սէպէպլէ խաղինէ-ճէ գիյատէ մասրաֆ օլաճաղը՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Պապը Ա-լիյէ իշար օլունրպ, լիւզում օ-լան եունլարընն պիր ան էվվէլ Տէր-սատէթէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն, վիլայէթլերէ պա թէէկրաֆ եմր վէրիլմէյ տիր։

—Ուսկիւտարտա Արնավուտ Բու-չէն նամընտա պիրի՝ կիզլի պիր կէօղիւ օլմագ իւզրէ սանտրգճը-լարա պիր սանտրգ սըրարըլ իտէ-ճէկի խապէր ալընըպ կէօզէտիլ-մէքտէ իքէն, մէրգումընն էվվէլքի կիւն Տէրսատէթտէն պիր սան-տրգ կէթիրտիկի կէօրիւլմէսիյլէ, կէճէ արաշթրըլըպ պիր իքի սան-տրգ պուլընմըշ վէ տօղրուճա իս-կիւտար միւթէսարրըֆլրգ տարէ-սինէ կէօթիւրիւլիպ, մաղնուն տա-խի հաղրը օլտուղը հալտէ մու-այէնէ իտիլմիշ, վէ իչէրիսի քեա-միլէն քեաղտանմըշ վէ տէօրթ բարմագ եիւքսէքլիկինտէ պիր պէօլմէ եէր եարըլմըշ օլտուղը անկաշըլըպ, պէօլմէ սէօքիւլպ իչինտէ միրի սիլահհալրընտան պիր Մարթինի թիֆէնկի վէպիր տէ գամա չըգմըշ, վէ մէրգում իսթիճ-վապ օլընտրգտա, արթրգ ինքեար մէճալի գալմայըպ, մէմլէքէթ կէօնտէրմէք իւզրէ պու սուրէթլէ եարարրարզընը սէօյլէմիշ իսկ տէ, քիմտէն ալտրզընը կիզլէմիշ տիր։ Մէգզիւր սիյահ՝ Թօբխանէի Ամի-ըէյ կէօնտէրիլմիշ, վէ մէրգում հագգընտա թահգիգաթ իճրա ի-տիլմէքտէ պուլընմըշ տրը։

—Էվվէլքի ագշամ Սիրքէճիտէն Մագրիբէօյիւնէ կիտէն 45 նում-ըօլը գաթար Գազը Զէյմէտէն կէչ-տիկի էսնատէ, թրէնտէ պուլընան պիր քիմսէնին աթտըղը պիր չիչէ՝ օրատան կէչմէքտէ օյան պիր իս-լամտն պաչընա կէլիպ մէգումը եարալմըշ վէ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ տրը։

—Տիւն սապահ պիր թրամվայ արապասը Բանկալթիտէ 13 եա-չընտա պիր պագալ չըղընընն այագընը եզմիշ տիր։

—Թուլումպաճը Իպրահիմ վէ լանթերնաճը Միսօ վէ Նասսն էվ-վէլքի կէճէ սաաթ 7 սուլրընտա Պէյօղլունտա պիր մէլխանէտէ իշ-ըէթ իտէրէր իքէն, արալարընտա զուհուր իտէն գավկատա հէր իչիւ տէ եարալանմըշլար վէ զապթաճա թուրթուրմըշլար տրը։

—Պէյիւք Ատատա մուգիմ թիւ-ճարտան Ավրամ էֆ.նին խանէսինտ-է խրտմէթճիլիք իտէն Գարահի-սարլը Ապատուլլահ վէ ըէֆիգի Շիւք-ըի՝ մուամիլէյհին էվինտէն պաղը էշեա չալարագ գաչմըշլար վէ Պո-ղազ Իչինտէ Բաչա Պաղչէսինտէ վագը չիչէ ֆապրիգասընտա կիզ-լէնմիշլեր իսկ տէ, Պէյգօղ գապը-թասը՝ մէրգումանընն հալինտէն շիպահէլէնէրէք թէվգիֆ իթմիշ տիր։ Իճրա իտիլէն թահգիգաթ վէ իսթիճվապատա պու խըրսըզընը-ֆիտիլերի քէնտիլերի օլտուղլարընը իթիրաֆ իթմիշլեր տիր։

—Ապէրի էլպիսելէր իչիւն ֆապ-րիգալարտա եաբրլաճագ գումաշ-լար իչիւն իգթիզա իտէն եունլա-ընն վիլայէթլեր թարաֆընտան կէօնտէրիլմէտիկի, վէ եկեր տահա թէէխիր օլընճագ օլուրսա, լազմ կէլէն եունլարընն էվրօբատան կէ-թիրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլճէճ-կի, վէ պու սէպէպլէ խաղինէ-ճէ գիյատէ մասրաֆ օլաճաղը՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Պապը Ա-լիյէ իշար օլունրպ, լիւզում օ-լան եունլարընն պիր ան էվվէլ Տէր-սատէթէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն, վիլայէթլերէ պա թէէկրաֆ եմր վէրիլմէյ տիր։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԻ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմնաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմնաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանընն Պանդասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԴԱՑՍԷՐԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիպէտի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ.
Գալաթատա Օսմանլը Պանդասընընն գարշըսընտա
Թահթապրուն խանընտա։

—Իսկիւտարտա Արնավուտ Բու-չէն նամընտա պիրի՝ կիզլի պիր կէօղիւ օլմագ իւզրէ սանտրգճը-լարա պիր սանտրգ սըրարըլ իտէ-ճէկի խապէր ալընըպ կէօզէտիլ-մէքտէ իքէն, մէրգումընն էվվէլքի կիւն Տէրսատէթտէն պիր սան-տրգ կէթիրտիկի կէօրիւլմէսիյլէ, կէճէ արաշթրըլըպ պիր իքի սան-տրգ պուլընմըշ վէ տօղրուճա իս-կիւտար միւթէսարրըֆլրգ տարէ-սինէ կէօթիւրիւլիպ, մաղնուն տա-խի հաղրը օլտուղը հալտէ մու-այէնէ իտիլմիշ, վէ իչէրիսի քեա-միլէն քեաղտանմըշ վէ տէօրթ բարմագ եիւքսէքլիկինտէ պիր պէօլմէ եէր եարըլմըշ օլտուղը անկաշըլըպ, պէօլմէ սէօքիւլպ իչինտէ միրի սիլահհալրընտան պիր Մարթինի թիֆէնկի վէպիր տէ գամա չըգմըշ, վէ մէրգում իսթիճ-վապ օլընտրգտա, արթրգ ինքեար մէճալի գալմայըպ, մէմլէքէթ կէօնտէրմէք իւզրէ պու սուրէթլէ եարարրարզընը սէօյլէմիշ իսկ տէ, քիմտէն ալտրզընը կիզլէմիշ տիր։ Մէգզիւր սիյահ՝ Թօբխանէի Ամի-ըէյ կէօնտէրիլմիշ, վէ մէրգում հագգընտա թահգիգաթ իճրա ի-տիլմէքտէ պուլընմըշ տրը։

—Էվվէլքի ագշամ Սիրքէճիտէն Մագրիբէօյիւնէ կիտէն 45 նում-ըօլը գաթար Գազը Զէյմէտէն կէչ-տիկի էսնատէ, թրէնտէ պուլընան պիր քիմսէնին աթտըղը պիր չիչէ՝ օրատան կէչմէքտէ օյան պիր իս-լամտն պաչընա կէլիպ մէգումը եարալմըշ վէ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ տրը։

—Տիւն սապահ պիր թրամվայ արապասը Բանկալթիտէ 13 եա-չընտա պիր պագալ չըղընընն այագընը եզմիշ տիր։

—Թուլումպաճը Իպրահիմ վէ լանթերնաճը Միսօ վէ Նասսն էվ-վէլքի կէճէ սաաթ 7 սուլրընտա Պէյօղլունտա պիր մէլխանէտէ իշ-ըէթ իտէրէր իքէն, արալարընտա զուհուր իտէն գավկատա հէր իչիւ տէ եարալանմըշլար վէ զապթաճա թուրթուրմըշլար տրը։

—Պէյիւք Ատատա մուգիմ թիւ-ճարտան Ավրամ էֆ.նին խանէսինտ-է խրտմէթճիլիք իտէն Գարահի-սարլը Ապատուլլահ վէ ըէֆիգի Շիւք-ըի՝ մուամիլէյհին էվինտէն պաղը էշեա չալարագ գաչմըշլար վէ Պո-ղազ Իչինտէ Բաչա Պաղչէսինտէ վագը չիչէ ֆապրիգասընտա կիզ-լէնմիշլեր իսկ տէ, Պէյգօղ գապը-թասը՝ մէրգումանընն հալինտէն շիպահէլէնէրէք թէվգիֆ իթմիշ տիր։ Իճրա իտիլէն թահգիգաթ վէ իսթիճվապատա պու խըրսըզընը-ֆիտիլերի քէնտիլերի օլտուղլարընը իթիրաֆ իթմիշլեր տիր։

—Ապէրի էլպիսելէր իչիւն ֆապ-րիգալարտա եաբրլաճագ գումաշ-լար իչիւն իգթիզա իտէն եունլա-ընն վիլայէթլեր թարաֆընտան կէօնտէրիլմէտիկի, վէ եկեր տահա թէէխիր օլընճագ օլուրսա, լազմ կէլէն եունլարընն էվրօբատան կէ-թիրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլճէճ-կի, վէ պու սէպէպլէ խաղինէ-ճէ գիյատէ մասրաֆ օլաճաղը՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Պապը Ա-լիյէ իշար օլունրպ, լիւզում օ-լան եունլարընն պիր ան էվվէլ Տէր-սատէթէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն, վիլայէթլերէ պա թէէկրաֆ եմր վէրիլմէյ տիր։

ՊԱՑՊԼ-ՀԱՌԻՍՏԱ ՆԵՐ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍՕՆ ՔԻԹԱՊՂԱՐ

ԻԼԱՀԻԼԷՐ ԻԼԷ ՄԱԳԱՄԼԱՐԸ։ 270 գատար մագամլարը վէ 313 իլահիլէրի հավի տիր։ Պու քիթապ եէնի պիր քիթապ օլմայրպ, էսքի պիր իլահի քի-թապլարընն եէնիտէն թապ ու թէմմիլ տիր քի թէքքար կէօզտէն կէչի-րիմիշ վէ թասհիհ վէ թասիր, վէ 62 եէնի իլահիլէր վէ պիր չօգ տա-խի եէնի մագամլար իլավէ օլունմըշ տրը։ Խասսէքէն թիւրքճէ սէօյլէյէն էրմէնիլէրէ թավսիյէ օլունը իսկ տէ, թիւրքճէ օգուչանլարը վէ թիւրքճէ իլահիլէրքէն լեզվէթ ալանլարը ճիմ-լէսինէ տախի թավսիյէ իտիլիր։ Իլա-հիլէրին ճիմլէսի տէ ինճիլ մէպտէ վէ թալիմէրինէ մութաալգ ինչա իտիլ-միշ օլարգլարընտան, հէր հանկը սընքի էրմէնիլէրէ պիա ֆարգ բուհանիճէ ֆիտէլի օլապիլիրլէր։ Ֆիյ. 10 ղշ.։

Այնի քիթապ մագամընը վէ ճէպ ի-չիւն ուֆագ եազըլը օլարագ 344 սա-հիֆէ տիր վէ 5 ղշ.ա սաթըլը։

Այնի քիթապ՝ եէնի մագամընը իրի եազըլը, տերտսաթը թապ օլուպ, 6 ղշ. ֆիյաթլա եազընլարտա մէյտանը ին-թիշարա չրգարըլուճագ տրը։

Ֆիճնանճըլար եօգուչընտա Ամերի-գան խանը քիւթիւպխանէսինտէ սա-թըլըր։

[Սինկէր տիքէշ մաքինասընընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա]։

(Մ. Ֆարանը Թահվիլաթ վէ ագ-սիսն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տրը։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նոպա Տօ

ԷՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ԵՎ ՀԻՍԵ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎի 100ոէ 5

վէ զիյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 փետր.ըն 15նէի կիւնիւ փիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԹԱՆԸՆՏԱ

ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆնէրթ	Թէֆէրիւ-1898ոէ		100ոէսի	
Օսմանլը 1888	Լ. 99 30	Լ.	5	5	03
Ազտանի. 1891	» 93 75	»	6	6	40
Պուլկար 1892	» 95 25	»	6	6	30
Սբան. 100ոէ 4	» 98 75	»	5	5	06
Մէքսիկա 1893	» 60 25	»	4	6	63
Շէմֆոռէֆէր Ֆանվ էյմրը					
Սէլ.-Մանթր.	Ֆ. 300	Ֆ.	15	5	
Անատօլու շէմ	» 055	»	25	—	—
Իզմիր-Այտընը	Լ. 87	Լ.	5	5	75
Գասպա. (եէնի)	Ֆ. 375	Ֆ.	20	5	30
Տէր. Բրիթըմ	» 483	»	25	5	16
Հիս սենէրը.					
Անատ. շէմէն.	Լ. 9 25	12	Շիլ.	6	48
Բ. Թրնթ.	» 45¾	40	»		
Տէ Պէրս	» 28¼	40	»	7	08
Պանանդա	» 45⅛	20	»	21	40
Սէթի Սիպրդ.	» 5⅞	12	»	10	22
Պրազիլ Ռիֆ	» 17	48	»	14	10
Ֆէրէյրա	» 24¼	60	»	13	32
Կանադ. Լաթ.	» 8⅛	2⅌/6	»	18	15
» Տիր	» 11	15	»	6	80
Կենապէրկ	» 3½	8	»	11	42
Հէնրի Նուրս	» 08½	25	»	14	70
Հէրէֆորտ	» 7⅛	20	»	14	04
Մէյսէր Զրլթ.	» 6⅞	12	»	8	72
Բրազիլոն	» 10½	18	»	8	57
Վիլլամ Մ. Բ.	» 9¾	12	»	6	15
Վէսմէռ	» 13½	30	»	11	11

Ուսպր վաթէորանա ալթան մասէնէրի հասըլաթէնա, պէհէր մասէնին ռեվամթի մուտեթէճ, թահվիլաթըն ամօրթի իսիլմամ նաղարը տիգաթա ալնմալը տէր։

Տահա զիյատ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր Մ. Ա. Ֆարրայա մուրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՍԱՐՐԱՖԻԷԼ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 յուլիս

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	106—25
Օսմ. էսկամբ աչըլաը	22—75
» » գաբանտը	22—75
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—50
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մրսըը ասլ. մութթահրութ	106—
Պուլկար խթիգրաագը	92—
Գամալիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—41
—	
Բարիզ 16 յուլիս	
Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	101—15
» » 4½ %	—
Եէնի Օսմ. էսկամբ աչըլաը	23—
» » » գաբանտը	23—
Մ.-պասթէլ	
Սէրբի Բ.	47—10
» Գ.	26—10
Բուլգարի լրմէնտրֆէրի	127—75
Օսմանլը Բէյթիսի էսկամբ	310—
» Պանգասը	550—
Գրէյտ Լիսնէ	949—
Միլվէյրիչ ագսիսնը	—
Իթալիա էսկամբ	93—10
Բռիսոռիթէ Թիւրք	495—
Օսմանիյէ	419—
Տուան Օթօման	505—
Բարկլ Պանդասը	—
Սթանեօլ	58—95
Բ.բանսվասլ	47—
Գամալիս 3 այ վասէ	25—22
—	
Վիէննա 16 յուլիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամալիս	120—75
Բուլգարի լրմէնտրֆէրի ֆի.	63—
Օսմանլը Բէյթի տուսիսնը	142—
—	
Պէրլին 16 յուլիս	
Բուլգարի լրմէնտրֆ. (մորգ.)	128—
Լօնտրա իւզէրինէ գամալիս	20—31
Բարկլ » »	80—80
—	
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ	
Էսկ. Ոսմ. պաև ազչ. գաբ.	25—09
» » » էն եվվելքի	25—10½
» » » էն սոնգը	25—09
Զաս. սոգսակ ասիլաը	25—09
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	91—
» Բ.	46—
» Գ.	28—30
Բուլգարի լրմէն. ագչ. գբան.	1\8—75
» » էն եվվելքի	127—25
» » էն սոնգը	127—75
» » սոնգը	127—
Ագչէ ֆոնդի	—
Բէյօր Լբ.	—
Հէվալէսիզ »	—
—	
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ	
Բէյի ագսիսնը Ֆրգ.	310
Սէկուրիթի Ա. Օս. Լի.	—88
» Բ.	—58
Թրամվայ	6—30
Ժուբիլանս	2—40
Ոլիկոսիսոն Թրամվայ	490—
Ասիբանա	4—17
Գրէյտ Ժենէրալ	2—30
Սոսիէթէ Օթօման	3—10
Լօրիօ	88—
Պանք Նասիոնալ սը Ֆրանս	113—
Թրանսվասլ	47—25
Բրնթրմ Թահվիլաթը	184—
Պեն Գոնս. խիւն (1 կիւն խսթ.)	—
» » » 1 » »	—
—	
ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱՆԸ	
Օսմ. լիրասը 100 զլ.	[illegible]
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆար.	103—02
Մէթալիք	098—
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսզ ալթունը	87—15
Բոլ	90—20
Գրէյթց ալթունը	51—05
Գարպոն գույմէսի	8—57
ԳԱՄԱՊԻՆ	
Լօնտրա	109—07
Բարկլ 3 այ վասէլի	23—11
Ֆլորէն Մանետա	10—88

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

1305 սէնէսինէ սարֆընա պաշանրտրագ Միւդաամ Թէսմիյէ գրլընան էվ իւզէրինէ իշարէթը մախսուսէ վազ վէ թապ խտիէն բուլլարընը՝ ախրէն իհտաս օլընրպ կէչէն 1314 սէնէսի թէմուզընդն 15ինէ էվրագը հավատխսէ իլան օլուռնան եէնի բուլլարա մաէն թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր այ զարֆընտա խթիմալ օլունմասը մէճաղ օլտուղը չէրէֆտասրը օլան 22լուպաթ 314 թարիխի իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բաշիշահի միւգթէզամ ալիսինտէն պուլընմասրնա պինաէն, իշպու պիր այ միւտտէթին ինդըզասրնտան սօնրա իւզէրլերինէ սուրէթը մախսուսէտ իշարէթ վազ խտիմիշ օլան էսկի բուլլարա բուլանմըշ էվրագ կէօրիւտիկի թագտիրտէ, պունլարա բուլսըզ նազարըյա պագելարագ հազելարընտա օլ վէնհէլ մուամէլէի ճէզայէթ իճրա գրլընաճաղը թապիի պուլընտըզընտան, եէալէրինէ 1305 սէնէսի բուլլարընտան գալմըշ օլան պայիլէր վէ սաիրէնին սալիֆիւզիթը իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ պու բուլլարը նէրէտէն միւպայէա իթմիշ օլտըզարընը պատէլիսպաթ մուգապիլին տէ այնը մրգտարտա եէնի բուլ ախզ էյլէմէք իւզրէ պու կիւնտէն իթիպարէն 3 այ զարֆընտա Գալաթատա վագը Պալրգիանէ նէզարէթինտէ բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Տուլյանը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ վարիտաթը մուխասսէսէ իտարէսինտէն իլան օլընը։ 30—30

ՏԱՄԱՆ

ԹԷՏՈՎԻ ՕԼՈՒՆԸՐ ՄԸ

Տամանրն Թէտավիսի շիմտիյէ գատար բէք միւշքիլ ատտ օլունը իտի. հալ պու քի, հէքիմիք իսերի կիթտի վէ մէզքիւր խսաթարդրն Թէտավիսի տաիսի տէրէճէ տէրէճէ գօյալյաշը. շիմտի ԱՆՏՈՒՐԱՆ ՇԱՐԱՊԸ սայէսինտէ ազ միւտտէթ զարֆընտա վէ զայէթ սուհուլէթլէ Թէտավի իտիլէպիիր։ ԱՆՏՈՒՐԱՆ ՇԱՐԱՊԸ՝ պիր չօգ Թէճրիպէլէրտէն սօնրա իյճաա խտիմիշ, վէ հէքիմիք այէմինտէ պէօյիւք մուվաֆֆագըյէթ գազանմրշ տը։ Հէքիմիք՝ տամա, բումաթիզմա, տիլ Թուբուգլըզը, Եիվ չարբրգլըզը. գօլ վէ այագ էնմէլէրի, տիթրեմէք վէ սինիր իլլէթլէրինին Թէտավիսի իչին էքսերիա մէդքիւր չարապը գուլլանմագտա վէ սէմէրէի հասէնէսինի կէօրմէքտէ տիրլեր։ Տեբասատէթ վէ Թաշրա էճզախանէլերիյլե էճզա տէբօլարընտա սաթրլրը։ 13—11

ԻԼԱՆԱԹ

Սարրաֆ Խրիսթաքինին՝ Տէրսաատէթ Պիսայէթ Մահէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տարէսի իլամրյա Նունիկ Գազանճեան գատրն զամմէթինտէ ճիհէթը քէֆալէթտէն վէ մէճիտիյէ 19ատն մահքիմանլիկ ալտաղը օլան 1200 ղշ.ըն մա ֆայիզ վէ մէտարիթը մուհաքէմէ Թէվֆիյէսի հագգընտա Թանզիմ վէ լեէճիլիթէպալիզ Սագըզ պիտայէթ մահքէմէսի բիյասէթինէ Թէսեիր գելընան իհպարնամէ իւզէրինէ, մէզպուրէնին ֆիրար սուրէթյլէ զայպուպէթ էյլէսիկի պիտիրիվիշ օլտուղընտան, իմրա գանունանամէսինին 29ընճը մատտէսի մուճիպինճէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա մէզպուրէ Թարաֆընտան միւրաճաաթ խրիվէսկի Թագտիրտէ հիւքմը իլամրն Թուրուգը գանունկէ տարիէսինտէ իճրասրնա Թէչէպիս օլունճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիգամկէ Իճրա տարիէսինտէն իլան օլընը։

25 հազիրան 315

Ագսէրայտա Եէնիլ Թուլումպա մէյտանընտա Պոյանը սօգաղընտա 4 նումէրօլը խանէտէ մուգիմ Ամիլէ հանըմ իլէ մախտումը Մէհմէտ Ալի պէյին՝ իգամէթկեահը մէճմուլ Ալլահվէրտիօղլու Նազարէթ էֆ. ալէյհինէ Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն իսթիհսալ էյլէտիկի 25 մարտ 315 Թարիխի վէ 83 նումէրօլը վէ 22633 ղշ.ըն կիւզէշթ վէ մէտարիթը մուհաքէմէնին Թահսիլի հիւքմին նամրգ իլամը ղըյապինին պիր գրթա սուրէթը մուսատտագասը՝ Ուսուլը Մուհաքէմէի Թիճարէթ Նիզամնամէսինին 20ճի մատտէսինին կիւնճի փրգրասը ահգեամընա Թէվֆիգէն, դայիպը մէրգումա Թէպլիզ օլունմըշ ատտ օլունմագ իւզրէ մահքէմէնին տիվանխանէսինէ Թասլիգ օլունմըզը կիպի, էվրագը հավատխ վասրթասրյլա տապի իլան գելընը։

5 Թէմուզ 315

Էվգաֆը մազպուրէտէն Պօչնագ Ահմէտ բաշա վագֆընտան 26,230 ղրշ. 20 բարա պէտելը սապրգելը Հիլէտէ վագր Մէհմվիլ ագարընը 315 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիկինին 24,000 ղշ.տա միւզայէտէտ օլտուղը՝ Պաղտատ վիլայէթը ճէլիէսինտէն քէֆտէ գրլընան 26 հազիրան 315 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ [illegible] օլունմըշ օլմաղլա, զիյատ զամմ [illegible] Թասլիգ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ Թէմուզընը 13ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիէսինտէ Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 հազիրան 315 3—3

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ պիր սենէլիգ միւպայէասընա լիզում կէօրիւնէն 28000 քիւսուր չուվալ տագիգին պէհէր չուվալը մէճիտի 19 ղշ. հիսապլյա 79 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընա, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 10ընճը հումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 12ճի բաղար էրթէսի կիւնիւ քէզալիգ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ գապալ օլունճաաղտնա պինէն, նօգսանըյլա իթ ա Թիմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 Թէմուզ 315 6—2

Բուսումաթ էմանէթը հէլիլէսի տարիրեսիյլե Սթանպոլ վէ Գալաթա ֆիհէթինտէքի կէօմրիւքլերը իչին լիզումի օլան 71154 քիլօկրամ Սթրանճա քէօմիւրի իլէ 566 չէքի կիւրկէնլէ մախլութ մէշէ հաթապլընն գաթիյէ իճրէթիյլե պիտ օլտուգլարը կէօմրիւքլերէ Թէսլիմինէ տէկին վուգու պուլաճագ մէտարիֆը նագտէյէ վէ սարէսի միւԹահհիւտէ բաճի օլմագ չարթը վէ չէրաիթը լագըմէ տէրճիյլե պէտելթը միւպայիսսի մէվգիի միւնագասայա վազ օլունտրընտան, իթասընա Թասլիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 20 կիւն միւրուրինէ գատար բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթ Էմթաաի Տախիլյէ կէօմրիւկի նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

3 Թէմուզ 315 3—2

Հուտուտ մէվգելարը կէօմրիւքլերի իչիւն միւպայէա օլունճաագ 300 քիլօ մրգտարը պագրը Թէլի սիճիմին ֆիյաթը մէվգիի միւնագասայա վազ օլունտրընտան, իթասընա Թասլիպ օլանլարը՝ չէրաիթինի անլայրպ միւնագասայա կիրիշմէք իւզրէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15կիւն զարֆընտա էյեմը Թաթիլյէտէն մատտա կիւնլերէտ բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն ճէմիյէթը Ռուսումիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3 Թէմուզ 315 3—2

Կէօմրիւքլերը իչիւն լիզումի օլան 127 ատէտ պէօյիւք վէ 237 ատէտ քիչիւք գրթատա սանճաղընն իճրէթը իմալիյէսիյլե 1600 մէթրօ սանճագ պէզինին պէտելթը միւպէյյիսսը մէվգիի միւնագասայա վազ օլունտրընտան, Թասլիպ օլանլարը՝ չէրաիթը իհալէյլե անլայրպ միւնագասայա կիրիշմէք իւզրէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա միւրուրինէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն ճէմիյէթը Ռուսումիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3 Թէմուզ 315 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինին նրսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն էյֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզվիզ մահլիւլաթը իշլու 1315 սէնէսի Թէմուզըն 5ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 12ճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւպայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սայր կիւնի 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապալ օլընճաաղընտան Թասլիպ օլանլարը՝ գը յմէթը մուհամմէնէնին եօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլերկյ-լէ պէբապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 6ընճը տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..1000..500..1000. — Էյուպտա Սէրվի մահալլէսինտէ Շիֆա Եօգուշը սօգաղընտա 5 նիսմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 750 զըրա պիր գրթա պաղըն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1404..00..750. — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը վէ չէհրի 30 ղշ. քիրայը միԹէհամմիւլ Պիլլօր Խան տիմէքլէ մաարուֆ մա միւշԹէմիլաթ խան միւլքինին 300 սէհիմ իթիպարը,լա 39 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1500..1500..1000.— ՖէԹհիյէտէ Քեաթիպ Միւսլիհէտտին մահալլէսինտէ չրգմագ Ֆեթհիյէ Օտարը սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշԹէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ։

..41067..00..20000.— Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 600 զըրա արատտա մէպնի 12 օտա վէ 1 գույու վէ սարնըճ վէ ԹահԹընտա 2 մաղազայը միւշԹէմիլ Պիլլօր Խան տիմէքլէ մաարուֆ մա միւշԹէմիլաթ խան տէրուունինտէ քեաին կէտիկինին 300 սէհիմ իթիպարը,լա 39 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..7500..00..8500.— Իսկիւտարտա Բազար Պաշը մահալլէսինտէ Լօգմաճը սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 զըրա արատտա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 1000 զըրա պաղէյի միւշԹէմիլ մա ախրը վէ պաղէյնին պիԹիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2500..3250..2500.— Լալէլիտէ Գըզել Թաշ մահալլէսինտէ Զուգուր Զէյմէ Մէյտանը ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 35 զըրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 մահզէնի միւշԹէմիլ վէ շէհրի 60 ղր. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընը՝ ըուպ հիսսէսի. Համզա։

..30000..00..30000.— Ֆաթիհտէ Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Քէրեսթեճիլէր սօգաղընտա 5. 7, 9 վէ 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 410 զըրա արատտա մէպնի 23 օտա վէ 2 սուֆա վէ 600 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ խանըն սիլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

..15000..24000..13000.—Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Ա.յա Գաբուսը ճատտէսինտէ միւքէրրեր 37 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 78 զըրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա [illegible]վէ 1 սուֆա վէ 5 զըրա պաղէյի միւշԹէմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընը պիԹիւնի. Բէեֆայ.

..39062..00..20000. — Զաբչուի Քէպիրտէ Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Շահին սօգաղընտա 1, 3, 5 վէ 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 295 զըրա արատտա մէպնի 17 օտա վէ 1 գույու վէ սարնիճ վէ 1 պատրում վէ 40 զըրա մէյտան մահալի իլէ ԹահԹընտա 4 պապ տիւքքեանը միւշԹէմիլ քեարկիր պիր պապ Քէհրիպարճը խանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ խանըն 32 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. հաֆրդ Իօմէր։

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքաղը իմբէրաթօրի իլէ Թէէսիս գելընմըշ օլան իչպու գումբանեանրն մէրքէզի՝ ԲէրԹէրսպուրկտա պէօյիւք Մարսքաիատա 37 նումէրօլրօԹէլը մախսուսընտա քեաին։

Տէօրթ Նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱՒԱՐ։

Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ Թահսիլ օլունան բրլմ 34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի 121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշԹերիլերինէ Թէէմիյէ իթմիշ-տուղը մէպալիգ 164,172,000 ֆգ.ը կէչմիշ տիր։

Գումբանեանրն Շարգ միւֆեթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

Գալաթատա բբրնըմ Խ-ՆԷրէրինտ (Կէօրթէսին Եուլի Եերէ)

Թիւրքիա իչիւն ասէնթը ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԻՆ

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէսհհիսի

Ֆ. ՆԱՑՑԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեաարրն խալիս Ինկիլիզ էյիկինտէն օլալագ իսմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրափէթ վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խայի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտիր քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաֆընտա պիպիրին ֆամիլիալար. Թէրգիլեր վէ գունտուրաճաբար մաղա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմոյէ գատար փոգուալան միւթէատտտ սէրիին ուումումիլերտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիբլօմ վէ միտալեարտա նալ օմուշ տը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ աէբօգիթօճրսը պուլընան Մ. Ֆ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չիալէր Թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայրնտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընրն գարշըսընտա։

Սթամպոլտա Սուլթան Համամանընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագլիտալէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատտէի մարգանընն՝ մաքինալարրն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիդգաթ իթմէլի։

FARBENFABRIKEN VORM. FRIEDR. BAYER & C.
ELBERFELD (Allemagne)

Somatose

Տատսրզ Թօզ։

Էթին պէսլէյիճի խասսէլերինի հավէ տիր։

ԳՈՒՎՎԱԹ ՎԷՐԻՃԻ ԱԼԷԱ ՊԻՐ ԻԼԱՃ

Զայըֆ ատամլար, սէմիրմէյէն չօճուգլար, վէրէմ, պազը միյտ խասսասասաս